



Digitalkamera · Digital camera · Caméra numérique · Digitální kamera ·

## Full HD Dashcam

**DE** Bedienungsanleitung

**EN** Instruction manual

**FR** Mode d'emploi

**CS** Návod k obsluze

**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

**EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

**IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

**CZ** Přejete si podrobný návod k produktu v určitém jazyce? Pak navštivte naši webovou stránku přes následující odkaz (QR Code) a zjistěte, zdali máme Vámi požadovanou verzi k dispozici.



[www.bresser.de/download/P9686100](http://www.bresser.de/download/P9686100)



**GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA · ZÁRUKA**



[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)

---

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Impressum</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Zu dieser Anleitung</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Verwendungszweck</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b>	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>Teileübersicht und Lieferumfang</b>	<b>7</b>
<b>7</b>	<b>Display-Anzeigen</b>	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>Montierung anbringen</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>Speicherkarte einsetzen und formatieren</b>	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>Stromversorgung herstellen</b>	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>Einstellungsmenüs</b>	<b>9</b>
<b>12</b>	<b>Aufnahmen</b>	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>Datenübertragung</b>	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>Gerät neu starten (Reset)</b>	<b>13</b>
<b>16</b>	<b>Reinigung und Wartung</b>	<b>13</b>
<b>17</b>	<b>Entsorgung</b>	<b>13</b>
<b>18</b>	<b>EG-Konformitätserklärung</b>	<b>13</b>
<b>19</b>	<b>Garantie</b>	<b>14</b>

---

# 1 Impressum

Bresser GmbH  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany

<http://www.bresser.de>

Für etwaige Gewährleistungsansprüche oder Serviceanfragen verweisen wir auf die Informationen zu „Garantie“ und „Service“ in dieser Dokumentation. Wir bitten um Verständnis, dass direkt an die Hersteller-Anschrift gerichtete Anfragen oder Einsendungen nicht bearbeitet werden können.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

© 2018 Bresser GmbH

Alle Rechte vorbehalten.

Die Reproduktion dieser Dokumentation – auch auszugsweise – in irgendeiner Form (z.B. Fotokopie, Druck, etc.) sowie die Verwendung und Verbreitung mittels elektronischer Systeme (z.B. Bilddatei, Website, etc.) ohne eine vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers ist nicht gestattet.

Die in dieser Dokumentation verwendeten Bezeichnungen und Markennamen der jeweiligen Firmen sind im Allgemeinen in Deutschland, der Europäischen Union und/oder weiteren Ländern waren-, marken- und/oder patentrechtlich geschützt.

## 2 Gültigkeitshinweis

Diese Dokumentation ist gültig für die Produkte mit den nachfolgend aufgeführten Artikelnummern:  
9686100

**Anleitungsversion:** v022019a

**Bezeichnung dieser Anleitung:**

Manual\_9686100\_Full-HD-Dashcam\_de-en-fr-cz\_BRESSER\_v022019a

Informationen bei Serviceanfragen stets angeben.

## 3 Zu dieser Anleitung



### HINWEIS

**Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Gerätes zu betrachten!**

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

---

## 4 Verwendungszweck

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Dieses Gerät dient ausschließlich der privaten Nutzung.
- Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen bestimmt!

## 5 Allgemeine Sicherheitshinweise



### **! GEFAHR**

#### **Gefahr eines Stromschlags!**

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht die Gefahr eines Stromschlags. Ein Stromschlag kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen. Beachten Sie daher unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Überprüfen Sie das Gerät, die Kabel und Anschlüsse vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen.
- Beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten stromführenden Teilen niemals in Betrieb nehmen! Beschädigte Teile müssen umgehend von einem autorisierten Service-Betrieb ausgetauscht werden.
- Platzieren Sie Ihr Gerät so, dass es jederzeit vom Stromnetz getrennt werden kann. Die Netzsteckdose sollte sich immer in der Nähe Ihres Geräts befinden und gut zugänglich sein, da der Stecker des Netzkabels als Trennvorrichtung zum Stromnetz dient.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie immer am Netzstecker und niemals am Kabel!



### **! GEFAHR**

#### **Erstickungsgefahr!**

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Erstickungsgefahr, insbesondere für Kinder. Beachten Sie deshalb unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht Erstickungsgefahr!



### **! GEFAHR**

#### **Unfallgefahr!**

Bedienen Sie dieses Gerät nicht während der Fahrt. Es besteht Unfallgefahr!



### **! GEFAHR**

#### **Explosionsgefahr!**

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Explosionsgefahr. Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen, um eine Explosion zu vermeiden.

- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus und schützen Sie es vor Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit, um ein Auslaufen oder eine Explosion des integrierten Akkus zu vermeiden!
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Gerät nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!



### **HINWEIS**

#### **Gefahr von Sachschäden!**

Bei unsachgemäßer Handhabung können das Gerät und/oder die Zubehörteile beschädigt werden. Verwenden Sie das Gerät deshalb nur entsprechend den nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- 
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.



## HINWEIS

### **Gefahr von Spannungsschäden!**

Für Spannungsschäden durch die Nutzung eines nicht geeigneten Netzteils übernimmt der Hersteller keine Haftung!



## HINWEIS

### **Gefahr eines Datenverlustes!**

Unterbrechen Sie niemals eine bestehende Datenverbindung zum Computer bevor Sie alle Daten übertragen haben. Durch eine Unterbrechung kann es zu Datenverlusten kommen, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt!



## HINWEIS

### **Gesetzliche Vorgaben beachten!**

Erkundigen Sie sich vor dem Einsatz dieses Geräts nach den gesetzlichen Vorgaben. Insbesondere zum Schutz von personenbezogenen Daten gelten für die Speicherung von Bild- und Video-Informationen besondere Vorschriften oder gar Verbote. Auch für den Einsatz des Geräts im Straßenverkehr können abhängig von der Gesetzgebung des jeweiligen Landes besondere Regelungen gelten.

## 6 Teileübersicht und Lieferumfang

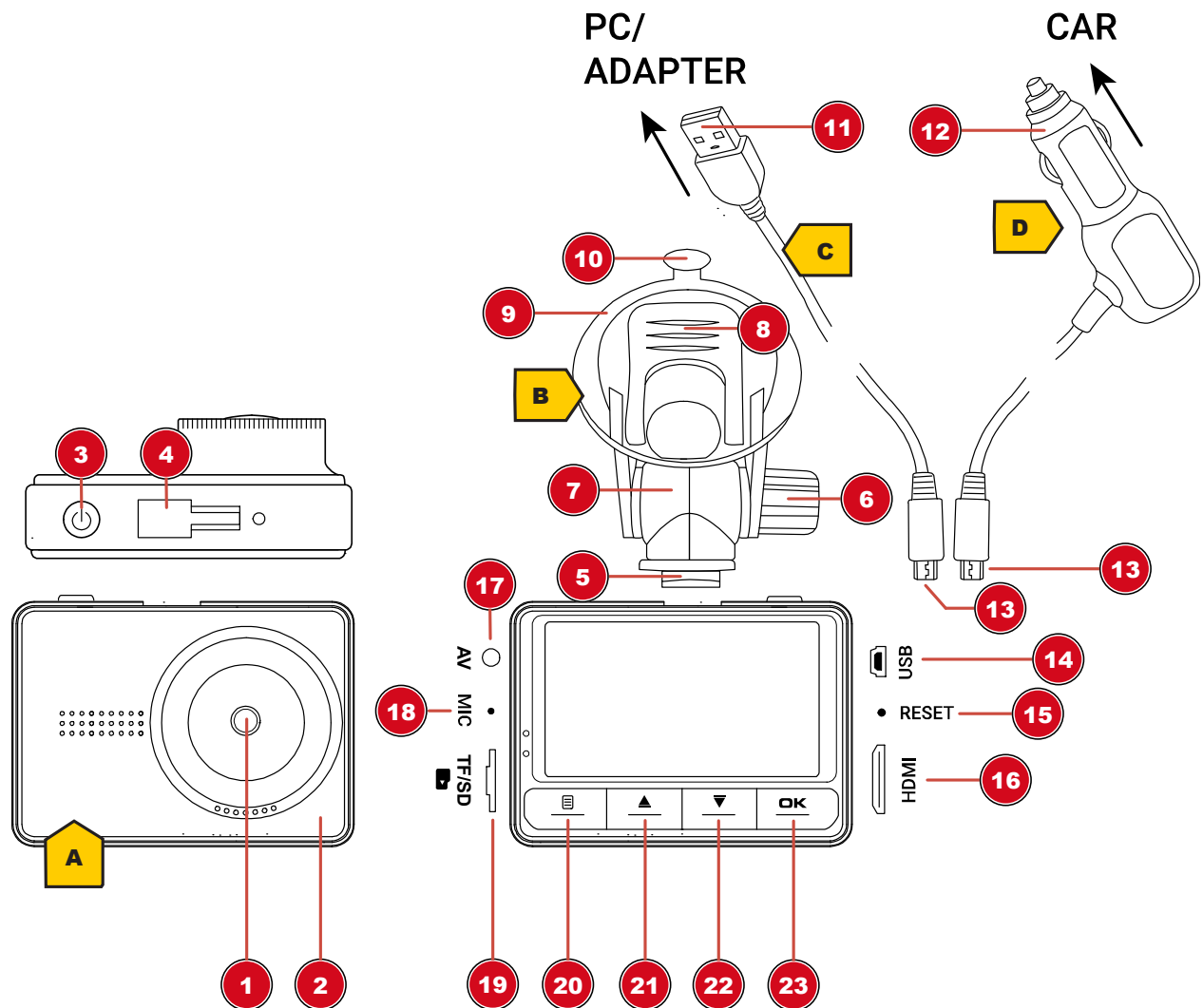


Abb. 1: Alle Teile der Autokamera

1 Kameralinse	2 Gehäuse
3 EIN/AUS-Taste	4 Montageschuh
5 Montagezapfen	6 Arretierungsring
7 Kugelgelenk	8 Befestigungshebel
9 Saugnapf	10 Zunge
11 USB-A-Stecker	12 Kfz-Kupplungsstecker
13 microUSB-Stecker	14 USB-Anschlussbuchse
15 RESET-Knopf	16 HDMI-Anschlussbuchse
17 TV-Ausgang	18 Integriertes Mikrofon
19 microSD-Karteneinschub	20 MENU-Taste
21 UP-Taste	22 DOWN-Taste
23 OK-Taste	

### Lieferumfang

## 7 Display-Anzeigen

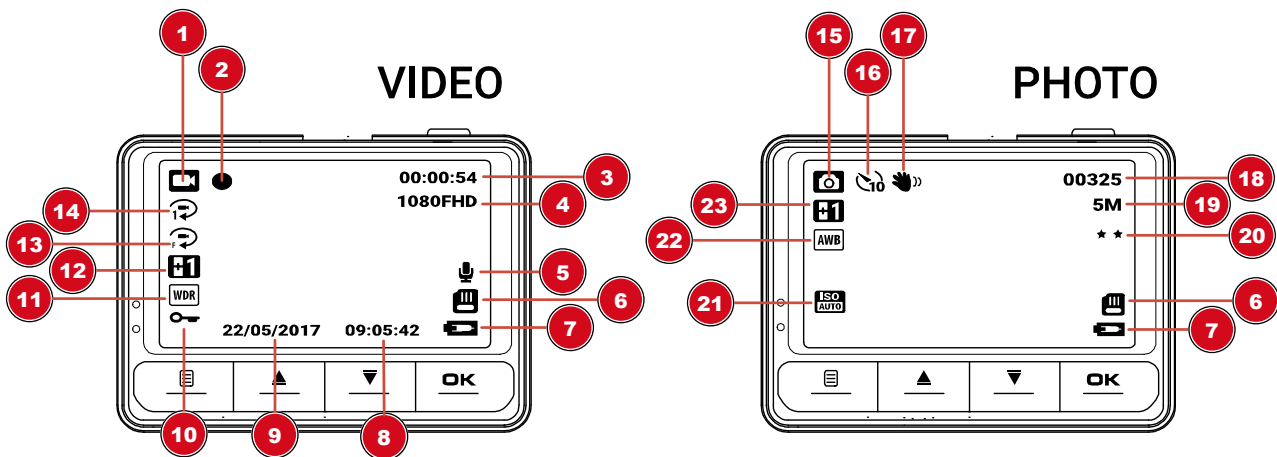


Abb. 2: Display-Anzeigen der Kamera

Video-Modus	
1 Video-Symbol	2 Videoaufnahme aktiv (Aufnahmesymbol)
3 Verbleibende Aufnahmezeit bis Speicherplatz erschöpft	4 Video-Auflösung
5 Tonaufnahme aktiv oder inaktiv (durchgestrichen)	6 microSD-Karte eingelegt
7 Akku-Ladekapazität	8 Uhrzeit
9 Datum	10 Schreibgeschützte Aufnahme
11 WDR	12 Belichtungseinstellungen
13 Bewegungserkennungsmodus	14 Loop-Aufnahme und Anzeige der Dauer
Foto-Modus	
15 Foto-Symbol	16 Timer
17 Bildstabilisierung	18 Verbleibende Aufnahmen
19 Bildauflösung	20 Bildqualität
21 Sensorempfindlichkeit	22 Weißabgleich
23 Belichtung	

## 8 Montierung anbringen

1. Die Montierung ist bereits vormontiert.
2. Saugnapf der Montierung sowie die zur Anbringung vorgesehene Fläche gründlich von Staub, Schmutz und Fett reinigen.

**HINWEIS! Fläche für die Anbringung der Kamera so wählen, dass Kamera und Kabel das Sichtfeld während der Fahrt nicht einschränken.**

3. Befestigungshebel in Richtung Kamera herunterdrücken.
4. Saugnapf leicht anfeuchten und auf die gewünschte Fläche drücken.
5. Den Hebel wieder nach oben drücken.
6. Arretierungsring durch drehen entgegen dem Uhrzeigersinn lösen und die Kamera in die gewünschte Position drehen.



7. Arretierungsring im Uhrzeigersinn wieder handfest anziehen.
8. Stromversorgung herstellen.

**HINWEIS! Obwohl die Kamera mit einem integrierten Akku ausgestattet ist, wird eine dauerhafte Stromversorgung empfohlen. Für den Betrieb in Fahrzeugen ist im Lieferumfang ein Kfz-Ladegerät enthalten.**

**Montierung abnehmen:**

Die Montierung seitlich in Richtung Ein/Aus-Taste schieben und dann nach oben herausnehmen.

## 9 Speicherkarte einsetzen und formatieren

1. Geeignete microSD-Karte mit der kürzeren Seite voran in den microSD-Karteneinschub stecken. Die Kontakte der Karte müssen dabei in Richtung des Displays zeigen.
2. Nach dem Herstellen der Stromversorgung schaltet sich das Gerät automatisch ein und beginnt mit der Videoaufnahme. OK-Taste drücken, um die Aufnahme zu stoppen.
3. MENU-Taste zweimal drücken, um ins Einstellungs Menü ‚Grundeinstellungen‘ zu gelangen.
4. Die UP- oder DOWN-Taste drücken, um den Menüpunkt ‚Formatieren‘ auszuwählen und OK-Taste drücken.
5. Die UP- oder DOWN-Taste drücken, um ‚SD Karte‘ auszuwählen und OK-Taste drücken.
6. Im Info-Fenster ‚Speicher formatieren/Alle Daten löschen‘ mit der UP- oder DOWN-Taste OK wählen und OK-Taste drücken. Das Speichermedium wird formatiert.

**HINWEIS! Durch die Formatierung gehen alle auf der Speicherkarte vorhandenen Daten unwiderruflich verloren.**

7. MENU-Taste drücken, um das Menü zu verlassen.
8. EIN/AUS-Taste etwa 2 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.
9. Gerät von der Stromversorgung trennen.

## 10 Stromversorgung herstellen

***Stromversorgung per USB-Kabel***

1. Mini-USB-Stecker des USB-Kabels in die USB-Anschlussbuchse der Kamera stecken.
2. USB-A-Stecker des Kabels in den freien USB-Port eines Computers stecken. Die Stromversorgung erfolgt über den Computer nachdem dieser eingeschaltet wurde. Die blaue Lampe der Kamera leuchtet.

**HINWEIS! In Verbindung mit einem geeigneten USB-Netzadapter\* kann die Kamera mit dem USB-Kabel auch mit Netzstrom oder einer PowerBank\* betrieben werden. Hierzu den USB-A-Stecker in die entsprechende Anschlussbuchse des USB-Netzadapters oder der PowerBank stecken.**

***Stromversorgung per Kfz-Ladegerät***

3. Mini-USB-Stecker des Kfz-Ladegeräts in die USB-Anschlussbuchse der Kamera stecken.
4. Kfz-Kupplungsstecker in die Kfz-Bordspannungssteckdose (Zigarettenanzünder) stecken. Die Stromversorgung wird direkt hergestellt. Die blaue Funktionsleuchte leuchtet.

\*nicht im Lieferumfang enthalten.

## 11 Einstellungs menüs

1. Im Videoaufnahme-, Fotoaufnahme- oder Wiedergabe-Modus die MENU-Taste drücken, um ins Einstellungs Menü für den jeweiligen Modus zu gelangen. Abhängig vom jeweiligen Modus werden die entsprechenden Menüpunkte angezeigt.
2. Mit UP- oder DOWN-Taste durch die Menüpunkte navigieren.
3. OK-Taste drücken, um Auswahlmöglichkeiten des jeweiligen Menüpunkts aufzurufen.

4. Mit UP- oder DOWN-Taste die gewünschte Einstellung auswählen (siehe nachfolgende Tabellen).
5. OK-Taste drücken, um die gewählte Einstellung zu bestätigen.
6. MENU-Taste erneut drücken, um ins Einstellungs Menü für die Kamera-Grundeinstellungen zu gelangen.
7. Punkte 1-5 wiederholen, um die Grundeinstellungen anzupassen oder MENU-Taste erneut drücken, um in den Videoaufnahme-, Fotoaufnahme- oder Wiedergabe-Modus zurückzukehren.

**HINWEIS! Um die Einstellung in einem Menüpunkt ohne Änderung abbrechen zu wollen, muss das Menü durch drücken der MENU-Taste zunächst vollständig verlassen und dann neu aufgerufen werden.**

Menüpunkt	Einstellmöglichkeit(en)
Auflösung (Resolution)	Videoauflösung einstellen (1080FHD 1920x1080, 720P 1280x720, WVGA 848x480 oder VGA 640x480).
Loop-Aufnahme (Loop Recording)	Automatische Aufnahme aktivieren (1, 3 oder 5 Minuten) oder deaktivieren (OFF). Wenn aktiv, werden bei vollem Speichermedium nicht geschriebene Aufnahmen überschrieben. Ist die Funktion deaktiviert, werden bei vollem Speichermedium keine Aufnahmen mehr gemacht.
WDR	Wide Dynamic Range-Funktion aktivieren (ON) oder deaktivieren (OFF) .
G-Sensor (Gravity Sensor)	Sensorempfindlichkeit einstellen (hoch, mittel oder niedrig) oder deaktivieren (OFF).
Belichtung (Exposure)	Belichtungswert einstellen (+2, +5/3, +4/3, +1, +2/3, +1/3, 0, -1/3, -2/3, -1, -4/3, -5/3, -2).
Bewegungserkennung (Motion Detection)	Bewegungserkennung aktivieren (ON) oder deaktivieren (OFF). Wenn aktiv, wird bei einer Bewegung automatisch eine Video-Aufnahme entsprechend dem eingestellten Loop-Wert erzeugt.
Audioaufzeichnung (Record Audio)	Tonaufnahme aktivieren (ON) oder deaktivieren (OFF).
Datumsanzeige (Date Stamp)	Datumsstempel einblenden (ON) oder ausblenden (OFF).

Tab. 1: Einstellungs Menü Video-Aufnahme

Menüpunkt	Einstellmöglichkeit(en)
Aufnahmemodus (Capture Mode)	Art der Bildaufnahme einstellen (Aufnahme sofort (single) oder mit 2s, 5s oder 10s Zeitverzögerung (Timer) nach dem Auslösen).
Auflösung (Resolution)	Bildauflösung einstellen (12M, 10M, 8M, 5M, 3M, 2MHD, 1.3M oder VGA).
Fortsetzen (Sequence)	Serienbildfunktion aktivieren (ON) oder deaktivieren (OFF). Bei Aktivierung werden 3, 5 oder 10 Bilder bei jedem Auslösen erstellt.
Qualität (Compression)	Bildqualität einstellen (ökonomisch, normal oder fein).
Schärfe (Sharpness)	Bildschärfe einstellen (stark, normal oder sanft).
Weißabgleich (White Balance)	Einstellung für den Weißabgleich vornehmen (Fluoreszenz, Wolfram, bewölkt, Tageslicht oder Auto).
Farbe (Color)	Farbeeinstellung vornehmen (Farbe, schwarz/weiß oder Sepia).

Menüpunkt	Einstellungsmöglichkeit(en)
ISO	Lichtempfindlichkeit des Bildsensors einstellen (400, 200, 100 oder Auto).
Belichtung (Exposure)	Belichtungswert einstellen (+2, +5/3, +4/3, +1, +2/3, +1/3, 0, -1/3, -2/3, -1, -4/3, -5/3, -2).
Stabilisierung (Anti-Shaking)	Bildstabilisierung aktivieren (ON) oder deaktivieren (OFF).
Datumsanzeige (Date Stamp)	Datumsstempel einblenden (ON) oder ausblenden (OFF).

Tab. 2: Einstellungsmenü Foto-Aufnahme

Menüpunkt	Einstellungsmöglichkeit(en)
Löschen (Delete)	Aktuelles Video oder Bild löschen oder alle löschen.
Schreibschutz (Protect)	Aktuelles Video oder Bild schützen (Lock current) oder alle schützen (Lock all). Schutz für aktuelles Video oder Bild aufheben (Unlock current) oder für alle aufheben (Unlock all).
Slideshow (Slide Show)	Bildabfolge-Intervall einstellen (2, 5 oder 8 Sekunden).

Tab. 3: Einstellungsmenü Wiedergabe

Menüpunkt	Einstellungsmöglichkeit(en)
Datum/Uhrzeit (Date/Time)	Einstellen des aktuellen Datums und der Uhrzeit sowie der Datumsanzeige. Werte mit UP- oder DOWN-Taste ändern. OK-Taste drücken, um zum nächsten Wert zu springen.
Autom. Abschaltung (Auto Power Off)	Automatische Abschaltung aktivieren (nach 3, 5 oder 10 Minuten) oder deaktivieren (OFF).
Tastentöne (Key Tone)	Tastentöne aktivieren (ON) oder deaktivieren (OFF).
Sprache (Language)	Menüsprache wählen.
TV-Ausgang (AV OUT)	Auswahl NTSC oder PAL
Bildschirmschoner (Screen Saver)	Bildschirmschoner einstellen (1, 3 oder 5 Minuten aktivieren) oder deaktivieren (OFF).
Frequenz (Frequency)	Bildwiederholrate einstellen (50Hz oder 60Hz).
Formatieren (Format)	Speichermedium auswählen, um es zu Formatieren.  ACHTUNG: Durch die Formatierung gehen alle auf der Speicherkarte vorhandenen Daten unwiderruflich verloren.
Standardeinstell. (Default Setting)	Gerät auf die Standardeinstellungen zurücksetzen (OK) oder abbrechen (Cancel).  ACHTUNG: Durch das Zurücksetzen auf die Standardeinstellungen gehen alle vorgenommenen Einstellungen verloren!
Version	Anzeige der Geräteversion.

Tab. 4: Einstellungsmenü Grundeinstellungen

---

## 12 Aufnahmen

Nach dem Formatieren des Speichermediums und dem Einschalten der Kamera beginnt diese automatische mit der Video-Aufnahme. Sollte die Aufnahme nicht automatisch starten, folgendermaßen vorgehen:

### **Im Video-Modus**

1. OK-Taste drücken, um Aufnahme zu starten. Aufnahmesymbol blinkt.
2. OK-Taste drücken, um Aufnahme zu beenden. Aufnahmesymbol verschwindet.
3. UP- oder DOWN-Taste drücken, um zu heran- oder herauszuzoomen.
4. UP-Taste ca. 3 Sekunden drücken um die Tonaufnahme aktiv oder inaktiv (silent) zu stellen.

**HINWEIS! Ein Zoomen ist nur bei gestoppter Aufnahme möglich.**

### **MENU-Taste**

5. Im Standby Modus: MENU-Taste drücken, um in den Einstellungs-Modus zu wechseln.
6. MENU-Taste ca. 3 Sekunden drücken, um in einen anderen Modus (Foto oder Wiedergabe) zu wechseln.
7. Während einer Videoaufnahme: MENU-Taste drücken, um aktuelle Aufnahme sofort zu schützen.

### **Im Foto-Modus**

8. OK-Taste drücken, um Foto zu erstellen (Auslöser). Auslöse-Ton erklingt.
9. MENU-Taste ca. 3 Sekunden drücken, um in einen anderen Modus (Video oder Wiedergabe) zu wechseln.

### **Im Wiedergabe-Modus**

10. UP- oder DOWN-Taste drücken, um zwischen den einzelnen Aufnahmen auszuwählen.
11. OK-Taste drücken, um Video abzuspielen.
12. Up- oder DOWN-Taste drücken, um die Lautstärke zu regeln.
13. MENU-Taste ca. 3 Sekunden drücken, um in einen anderen Modus (Video oder Foto) zu wechseln.
14. MENU-Taste drücken, um in den Einstellungs-Modus zu wechseln. Hier können Dateien gelöscht, gesperrt oder entsperrt werden.

## 13 Datenübertragung

### **USB-Modus**

1. USB Datenkabel mit Dashcam und Computer verbinden.
2. Massenspeicher (Mass storage): Ermöglicht den Zugriff auf Videos oder Fotos.
3. PC-Kamera (PC camera): Ermöglicht die Nutzung der Camera, z.B. als Webcam.

### **TV-Ausgang (AV-OUT)**

Die Dashcam kann mit Hilfe von einem AV-out 3,5 mm Adapterkabel an ein Fernsehgerät angeschlossen werden.

### **HDMI-Ausgang (HDMI OUT)**

Die Dashcam kann mit Hilfe von einem HDMI-Kabel an ein HD Fernsehgerät, Computer oder Laptop angeschlossen werden.

## 14 Technische Daten

Chipsatz	NT96658
Sensor	IMX323 / GC2023
LCD Bildschirm	6,2 cm (2.45“)
Auflösung	FHD 1920x1080 @ 30fps, 720x1280 @60fps, WVGA 848x480 @ 30fps, VGA 640x480 @ 30fps

Videoformat	MOV
Videocodec	H.264
Speicher	Micro SD-Speicherkarte (bis 32 GB möglich)
Sprachen	DE, EN, FR, CZ
Aufnahme-Schleife (Loop recording)	1 Minute, 3 Minuten, 5 Minuten, 10 Minuten
Automatische Abschaltung	Nach 3 Minuten, 5 Minuten, oder 10 Minuten
Sonstige Features	G-Sensor, Parkwächter, Nachtsicht, SOS, Tonaufnahme, TV Out
Stromquelle	5V
Akku-Kapazität	180 mAh

## 15 Gerät neu starten (Reset)

Bei einer Funktionsstörung kann das Gerät neu gestartet werden. Dazu mit einem schmalen Gegenstand (z.B. Büroklammer) den RESET-Knopf vorsichtig und mit wenig Druck eindrücken.

## 16 Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät während Reinigungsarbeiten oder wenn Sie es nicht benutzen aus.
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.
- Das Gerät keinen Stößen, Erschütterungen, Staub, dauerhaft hohen Temperaturen oder extremer Feuchtigkeit aussetzen. Dies kann zu Fehlfunktionen, Kurzschlüssen sowie zu Beschädigungen an Batterien und Bauteilen führen.

## 17 Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, "Cd" steht für Cadmium, "Hg" steht für Quecksilber und "Pb" steht für Blei.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

## 18 EG-Konformitätserklärung



Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Diese kann auf Anfrage jederzeit eingesehen werden. <http://www.bresser.de> • [info@bresser.de](mailto:info@bresser.de)

---

## 19 Garantie

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter [www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen) einsehen.

---

# Contents

<b>1 Imprint .....</b>	<b>16</b>
<b>3 About this Instruction Manual.....</b>	<b>16</b>
<b>4 Intended use .....</b>	<b>16</b>
<b>5 General safety instructions .....</b>	<b>17</b>
<b>6 Parts overview and scope of delivery .....</b>	<b>19</b>
<b>7 Displays.....</b>	<b>20</b>
<b>8 Installing the mount .....</b>	<b>20</b>
<b>9 Insert and format the memory card .....</b>	<b>21</b>
<b>10 Setting up power supply.....</b>	<b>21</b>
<b>11 Settings menus.....</b>	<b>21</b>
<b>12 Recording.....</b>	<b>23</b>
<b>13 Data transmission .....</b>	<b>24</b>
<b>14 Technical data.....</b>	<b>24</b>
<b>15 Restart the device (Reset) .....</b>	<b>24</b>
<b>16 Cleaning and maintenance .....</b>	<b>25</b>
<b>17 Disposal.....</b>	<b>25</b>
<b>18 EC Declaration of Conformity .....</b>	<b>25</b>
<b>19 Warranty .....</b>	<b>25</b>

---

# 1 Imprint

Bresser GmbH  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany

<http://www.bresser.de>

If you wish to submit a warranty claim or service request, please refer to the “Warranty” and “Service” information in this document. Please be aware that any requests or submissions sent directly to the manufacturer cannot be processed.

Errors excepted. Subject to technical modifications.

© 2018 Bresser GmbH

All rights reserved.

Reproduction of this document, including extracts, in any form (photocopied, printed etc.) or the use and distribution of this document by electronic means (image file, website etc.) is not permitted without the prior written consent of the manufacturer.

The terms and brand names of the respective companies used in this document are protected by brand, patent or product law in Germany, the European Union and/or other countries.

## 2 Validity information

This documentation is valid for the products with the article numbers listed below:

9686100

**Manual version:** v022019a

**Manual description:**

Manual\_9686100\_Full-HD-Dashcam\_de-en-fr-cz\_BRESSER\_v022019a

With any service inquiries, please state these information.

## 3 About this Instruction Manual



### NOTICE

**These operating instructions are to be considered a component of the device.**

Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use.

Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

---

## 4 Intended use

- This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or those who lack the relevant experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from this person as to how the device is used.
- This device is for private use only.
- The device is for indoor use only.



---

## 5 General safety instructions

---



### **DANGER**

#### **Risk of electric shock**

This device has electronic parts operated via a power source (power supply and/or batteries). Improper use of this product can cause an electric shock. An electric shock can cause serious or potentially fatal injuries. The following safety information must be observed at all times.

- Before starting up the device, check the device, the cables and the connections for signs of damage.
- Never use a damaged device or a device with damaged live parts. Damaged parts must be immediately replaced by an authorised service company.
- Position your device so that it can be disconnected from the power supply at any time. The power socket should be installed near the device and should be easily accessible as the mains cable plug is used to disconnect the device from the power supply.
- To disconnect the device from the power supply, always pull on the plug. Never pull on the cable.



### **DANGER**

#### **Risk of suffocation**

Improper use of this product can result in suffocation. This is particularly dangerous for children. The following safety information must be observed at all times.

- Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands etc.) away from children. They can cause suffocation.



### **DANGER**

#### **Risk of accidents**

Never operate this device while driving. This could cause an accident.



### **DANGER**

#### **Risk of explosion**

Improper use of this product can cause an explosion. The following safety information must be observed at all times to prevent an explosion.

- Do not expose the device to high temperatures and protect it against water and high levels of moisture. This will prevent the integrated battery from leaking or exploding.
- Do not expose the device to high temperatures. Use only the power supply provided. Never short-circuit the device or throw it into a fire. Excessive heat and improper handling of this product can result in short-circuits, fires or even explosions.



### **NOTICE**

#### **Risk of damage to property**

Improper handling can result in damage to the device and/or to the accessories. Always observe the following safety information when using the device.

- Never disassemble the device. In the event of a fault, please contact your specialist retailer. The specialist retailer will contact the service centre and send the device for repair if necessary.



## NOTICE

### **Risk of surge damage**

The manufacturer accepts no liability for any surge damage resulting from the use of an unsuitable power supply.

---



## NOTICE

### **Danger of data loss!**

Do not interrupt an on-going data connection to a computer before all data has been transferred. This could lead to data loss for which the manufacturer is not liable.

---



## NOTICE

### **Observe statutory requirements.**

Before using this device, check the statutory requirements. Particularly with regard to protection of personal data, certain provisions, or even prohibitions, apply when saving image and video information. Specific regulations may also apply when using the device in road traffic depending on the legislation of each particular country.

---

## 6 Parts overview and scope of delivery

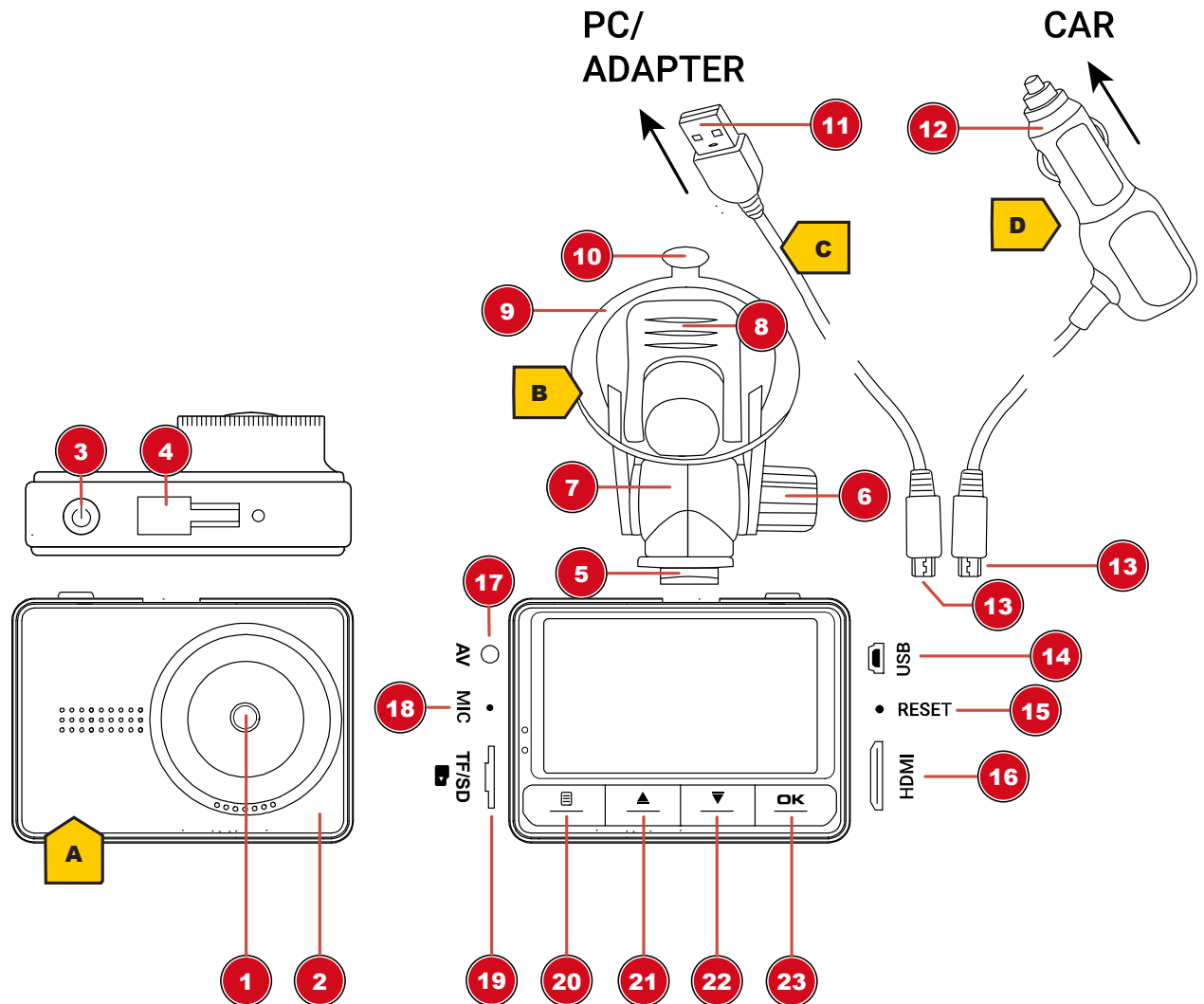


Illustration 1: All parts of the in-car camera

1 Camera lens	2 Housing
3 ON/OFF button	4 Mounting shoe
5 Mounting pins	6 Locking ring
7 Ball-and-socket joint	8 Fixing lever
9 Suction pad	10 Guide
11 USB-A connector	12 Vehicle connector plug
13 microUSB connector	14 USB connector socket
15 RESET button	16 HDMI connector socket
17 AV Out	18 Integrated microphone
19 microSD card slot	20 MENU button
21 UP button	22 DOWN button
23 OK button	

### Scope of delivery

## 7 Displays

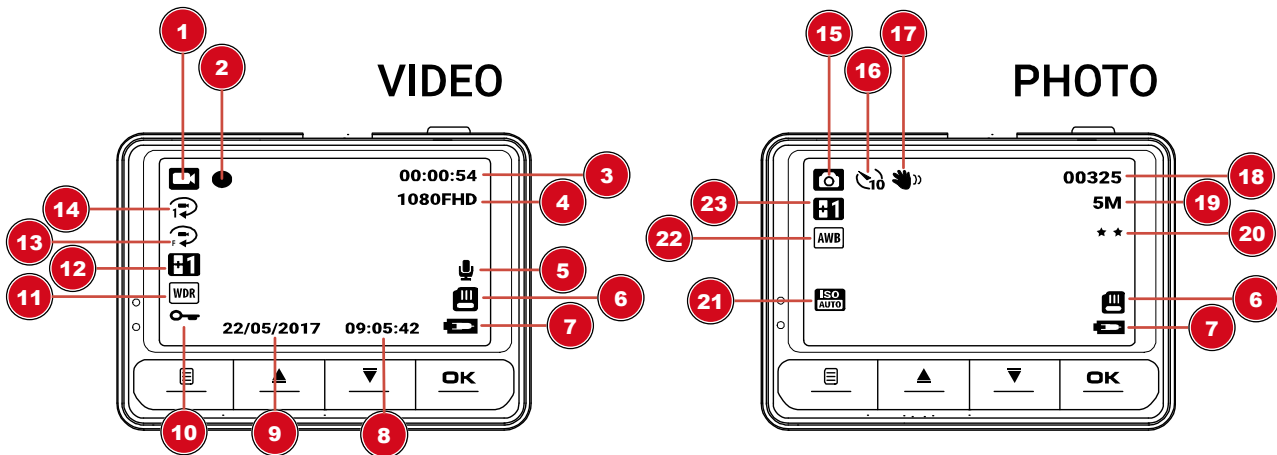


Illustration 2: Camera displays

Video mode	
1 Video symbol	2 Record Video activated (recording symbol)
3 Recording time remaining until storage capacity is reached	4 Video resolution
5 Record Audio activated or deactivated (crossed out)	6 microSD card inserted
7 Battery charge capacity	8 Time
9 Date	10 Write protected recording
11 WDR (Wide Dynamic Range)	12 Exposure settings
13 Motion detection mode	14 Loop recording and display time
Photo mode	
15 Photo symbol	16 Timer
17 Image stabilisation	18 Shots remaining
19 Image resolution	20 Image quality
21 Sensor sensitivity	22 White balance
23 Exposure	

## 8 Installing the mount

1. The mounting is already pre-assembled.
2. Ensure the suction pad on the mount and the intended mounting surface are free from any dust, dirt or grease.

**NOTICE! Position the camera so that the camera and the cable do not restrict the field of vision when driving.**

3. Press the fixing lever down towards the camera.
4. Lightly moisten the suction pad and press against the chosen surface.
5. Push the lever back up.
6. Loosen the locking ring by turning anti-clockwise and rotate the camera into the desired position.

- 
7. Turn the locking ring clockwise by hand to tighten.
  8. Setting up power supply

**NOTICE! Although the camera is equipped with an integrated battery, we recommend using a permanent power supply. An in-car charger is included in the delivery for use while driving.**

#### **Removing the mount**

Slide the mount sideways in the direction of the on/off button and then lift it out upwards.

## 9 Insert and format the memory card

1. Insert the appropriate microSD card\* with the shorter side forward in the microSD card slot. The contacts of the card must point towards the display.
2. Once the power supply is connected, the device switches on automatically and starts video recording. Press the OK button to stop recording.
3. Press the MENU button twice to enter the 'Basic settings' setup menu.
4. Press the UP or DOWN button to select 'Format' and press the OK button.
5. Press the UP or DOWN button to select 'SD card' and press the OK button.
6. In the Info window 'Format memory / Delete all data' use the UP or DOWN button to select OK and press the OK button. The storage medium will be formatted.

**NOTICE! Formatting means that all data on the memory card will be irrevocably lost.**

7. Press the MENU button to exit the menu.
8. Press and hold the ON / OFF button for 2 seconds to switch off the device.
9. Disconnect the device from the power supply.

## 10 Setting up power supply

#### ***Power supply via USB cable***

1. Insert the mini USB connector on the USB cable into the USB connector socket on the camera.
2. Insert the USB-A connector on the cable into the empty USB port on the computer. The computer provides the power supply once it has been switched on. The blue light appears on the camera.

**NOTICE! Using a suitable USB network adapter\*, the USB cable can also be used to connect the camera to mains power or to a power bank.\* Simply insert the USB-A connector into the corresponding connector socket of the USB network adapter or power bank.**

#### ***Power supply via in-car charger***

3. Insert the mini USB connector on the in-car charger into the USB connector socket on the camera
4. Insert the vehicle connector plug into the on-board voltage connector (cigarette lighter). A direct power supply is established. The blue function light appears.

\*not included

## 11 Settings menus

1. In video record mode, photo capture mode or playback mode, press the MENU button to access the settings menu for each mode. The corresponding menu items are displayed depending on the selected mode.
2. Navigate through the menu items using the UP or DOWN button.
3. Press the OK button to call up the options for the particular menu item.
4. Choose the required setting using the UP or DOWN button (see the table below).
5. Press the OK button to confirm the selected setting.
6. Press the MENU button again to enter the settings menu for the basic camera settings.

7. Repeat steps 1 to 5 to adjust the basic settings or press the MENU button again to return to video recording, photo shooting or playback mode.

**NOTICE! To exit a menu item without making any changes, exit the entire menu by pressing the MENU button then call up the menu again.**

Menu item	Adjustment (s)
Resolution	Set video resolution (1080FHD 1920x1080, 720P 1280x720, WVGA 848x480 or VGA 640x480).
Loop Recording	Enable automatic recording (1, 3, or 5 minutes) or disable (OFF). If active, non-write-protected recordings will be overwritten when the storage medium is full. If the function is deactivated, no more recordings will be made when the storage medium is full.
WDR	Activate Wide Dynamic Range function (ON) or deactivate function (OFF).
G-Sensor / Gravity Sensing	Select sensor sensitivity (high, medium or low) or deactivate function (OFF).
Exposure	Set the exposure value (+2, +5/3, +4/3, +1, +2/3, +1/3, 0, -1/3, -2/3, -1, -4/3, -5/3, -2).
Motion Detection	Activate Motion Detection (ON) or deactivate function (OFF). When Motion Detection is activated, a video is automatically captured when motion is detected depending on the loop value setting.
Record Audio	Activate Audio recording (ON) or deactivate function (OFF).
Date Stamp	Overlay date stamp (ON) or hide date stamp (OFF).

Table 1: Video recording settings menu

Menu item	Adjustment (s)
Capture Mode	Set the type of image recording (instant image (single) or image with a time delay of 2 seconds, 5 seconds or 10 seconds (timer) after the shutter release).
Resolution	Set the image resolution (12M, 10M, 8M, 5M, 3M, 2MHD, 1.3M or VGA).
Sequence	Activate the Continuous-Advance function (ON) or deactivate function (OFF). If the function is activated, 3, 5 or 10 images will be captured each time you release the shutter.
Quality	Set the image quality (basic, normal or fine).
Sharpness	Set the sharpness of the image (strong, normal or soft).
White Balance	Set White Balance (fluorescent, tungsten, cloudy, daylight or auto).
Colour	Set the colour (black, black and white or sepia).
ISO	Set the light sensitivity of the image sensor (400, 200, 100 or auto).
Exposure	Set exposure value (+2, +5/3, +4/3, +1, +2/3, +1/3, 0, -1/3, -2/3, -1, -4/3, -5/3, -2).
Anti-Shaking	Activate Anti-Shaking (ON) or deactivate function (OFF).

Menu item	Adjustment (s)
Date Stamp	Overlay date stamp (ON) or hide date stamp (OFF).

Table 2: Photo shooting settings menu

Menu item	Adjustment (s)
Delete	Delete the current video or image or delete all.
Protect	Lock the current video or image or lock all. Unlock the current video or image or unlock all.
Slide Show	Set the interval between the sequence of images (2 seconds, 5 seconds or 8 seconds).

Table 3: Playback settings menu

Menu item	Adjustment (s)
Date / Time	Set the current date and time as well as the date display. Press UP or DOWN to change values. Press the OK button to jump to the next value.
Auto Power Off	Activate Auto Power Off (after 3 minute, 5 minutes or 10 minutes) or deactivate function (OFF).
Beep Sound	Activate (ON) or deactivate (OFF) the beep sounds.
Language	Select the menu language.
AV OUT	Choose NTSC or PAL
Screen Saver	Set the screen saver (activate after 1, 3 or 5 minutes) or deactivate function (OFF).
Frequency	Adjust the image refresh rate (50Hz or 60Hz).
Format	Select the storage medium for formatting. NOTICE: Formatting will irrevocably lose all data on the memory card.
Default Setting	Reset the device to the default settings (OK) or Cancel (Cancel). NOTICE: Resetting to the default settings will result in the loss of all settings!
Version	Displays the device version.

Table 4: Settings menu Basic settings

## 12 Recording

After formatting the storage medium and turning on the camera, the automatic recording starts with video recording. If the recording does not start automatically, proceed as follows:

### ***In video mode***

1. Press the OK button to start recording. The recording icon flashes.
2. Press the OK button to stop recording. The recording icon disappears.
3. Press the UP or DOWN button to zoom in or out.
4. Press the UP button for approx 3 seconds, to activate or deactivate (silent) the audio recording.

**NOTICE! It is only possible to zoom when recording has stopped.**

### ***MENU button***

5. In standby mode: Press the MENU button to switch to the setting mode.
6. Press the MENU button for approx 3 seconds, to switch to a different mode (Photo shooting or Playback mode).

---

7. During video recording: Press the MENU button to protect the current recording immediately.

**In photo mode**

8. Press the OK button to take a photo (shutter release). The shutter release sound is emitted.

9. Press the MENU button for approx 3 seconds, to switch to a different mode (Video recording or Playback mode).

**In playback mode**

10. Press the UP or DOWN button to select from the individual recordings.

11. Press the OK button to play the video.

12. Press the UP or DOWN button to adjust the volume.

13. Press the MENU button for approx 3 seconds, to switch to a different mode (Video recording or Photo shooting mode).

14. Press the MENU button to switch to the Settings Mode. Here you can delete, lock or unlock files.

## 13 Data transmission

### USB mode

1. Connect the USB data cable to the dashcam and computer.

2. Mass storage: Allows access to videos or photos.

3. PC camera: Allows the use of the camera, e.g. as a webcam.

### AV OUT

The Dashcam can be connected to a TV using an AV-out 3.5 mm adapter cable.

### HDMI OUT

The Dashcam can be connected to an HD TV, computer or laptop using an HDMI cable.

## 14 Technical data

Chipset	NT96658
Sensor	IMX323 / GC2023
LCD screen	6.2 cm (2.45")
Resolution	FHD 1920x1080 @ 30fps, 720x1280 @60fps, WVGA 848x480 @ 30fps, VGA 640x480 @ 30fps
Video format	MOV
Video codec	H.264
Memory	Micro SD memory card (up to 32 GB possible)
Languages	DE, EN, FR, CZ
Loop recording	1 minute, 3 minutes, 5 minutes, 10 minutes
Automatic shutdown	After 3 minutes, 5 minutes, or 10 minutes
Other features	G-Sensor, Parking Guard, Night Vision, SOS, Sound Recording, AV Out
Power source	5V
Battery capacity	180 mAh

## 15 Restart the device (Reset)

The device can be restarted in case of a malfunction. To do this, use a small object (e.g. paperclip) to press the RESET button carefully and with little pressure.



## 16 Cleaning and maintenance

- Switch off the device to perform maintenance tasks or when the device is not in use.
- Only clean the device externally using a dry cloth. Do not use cleaning solution to prevent damage to the electronic parts.
- Do not expose the device to impacts, vibrations, dust, constant high temperatures or excessive humidity. This can result in malfunctions, short-circuits or damage to the batteries and components.

## 17 Disposal



Sort packaging into different materials for disposal. Contact the local waste disposal service provider or environmental agency for information about appropriate waste management.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!

As per Directive 2012/19/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.



Do not dispose of batteries and rechargeable batteries with the household waste. You are legally required to return used batteries and rechargeable batteries. After they are used, the batteries can be returned free of charge to our point of sale or to a nearby location (for example, retailers or municipal collecting points).

Batteries and rechargeable batteries are marked with a symbol of a crossed-out dustbin and the chemical symbol of the pollutant. "Cd" stands for Cadmium, "Hg" stands for mercury and "Pb" stands for lead.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

## 18 EC Declaration of Conformity



Bresser GmbH has issued a "Declaration of Conformity" in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. This can be viewed any time upon request. <http://www.bresser.de> • [info@bresser.de](mailto:info@bresser.de)

## 19 Warranty

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

---

# Table des matières

<b>1 Mentions légales.....</b>	<b>27</b>
<b>3 À propos du présent manuel.....</b>	<b>27</b>
<b>4 Utilisation prévue .....</b>	<b>27</b>
<b>5 Consignes générales de sécurité .....</b>	<b>28</b>
<b>6 Vue d'ensemble des composants et contenu de la livraison.....</b>	<b>30</b>
<b>7 Écran d'affichage.....</b>	<b>31</b>
<b>8 Installer le dispositif de montage.....</b>	<b>31</b>
<b>9 Installer et formater la carte mémoire .....</b>	<b>32</b>
<b>10 Brancher l'alimentation électrique.....</b>	<b>32</b>
<b>11 Menus de paramétrage .....</b>	<b>33</b>
<b>12 Enregistrements .....</b>	<b>35</b>
<b>13 Transmission de données .....</b>	<b>35</b>
<b>14 Données techniques .....</b>	<b>36</b>
<b>15 Réinitialiser l'appareil (Reset) .....</b>	<b>36</b>
<b>16 Nettoyage et entretien.....</b>	<b>36</b>
<b>17 Élimination .....</b>	<b>36</b>
<b>18 Demande de conformité CE.....</b>	<b>37</b>
<b>19 Garantie .....</b>	<b>37</b>

---

# 1 Mentions légales

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2

46414 Rhede

Germany

<http://www.bresser.de>

Pour toute demande à titre de garantie ou pour toute demande de service, nous vous renvoyons aux informations relatives à la « Garantie » et aux « Services » mentionnées dans la présente documentation. Les demandes ou soumissions adressées directement à l'adresse du fabricant ne pourront pas être traitées, nous vous remercions pour votre compréhension à cet égard.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

© 2018 Bresser GmbH

Tous droits réservés.

La reproduction, même partielle, de la présente documentation, de quelque forme que ce soit (par ex. photocopie, impression, etc.), de même que l'utilisation et la diffusion à l'aide de moyens électroniques (par ex. fichier image, site Web, etc.) sont interdites sans l'accord écrit préalable du fabricant.

Les illustrations et noms de marques des différentes entreprises qui sont utilisés dans la présente documentation sont généralement protégés par la loi sur les marchandises, sur les marques et/ou par des brevets en Allemagne, dans l'Union européenne et/ou dans d'autres pays.

## 2 Remarque de validité

La présente documentation est valable pour les produits portant les numéros d'article suivants :

9686100

**Version du manuel :** v022019a

**Désignation du présent manuel :**

Manual\_9686100\_Full-HD-Dashcam\_de-en-fr-cz\_BRESSER\_v022019a

Toujours mentionner ces informations lors de toute demande de service.

## 3 À propos du présent manuel



### INFORMATION

**Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil !**

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi.

Conservez le présent mode d'emploi pour une réutilisation ultérieure de l'appareil. En cas de revente ou de cession de l'appareil, le mode d'emploi doit être remis à tout possesseur/utilisateur ultérieur du produit.

---

## 4 Utilisation prévue

- Le présent appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris par des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles soient surveillées par un individu responsable de leur sécurité ou à moins qu'elles aient été informées de la façon de se servir de l'appareil.
- Le présent appareil est destiné à une utilisation privée uniquement.
- L'appareil est uniquement destiné à être utilisé à l'intérieur !

## 5 Consignes générales de sécurité



### **DANGER**

#### **Risque de décharge électrique !**

Cet appareil comprend des composants électroniques alimentés par une source de courant (bloc d'alimentation et/ou piles). Toute utilisation non conforme de ce produit peut entraîner un risque de décharge électrique. Une décharge électrique peut provoquer des blessures graves voire mortelles. Respectez donc impérativement les informations de sécurité suivantes.

- Avant toute utilisation, contrôler l'appareil, les câbles et les points de connexion afin de détecter tout dommage.
- Ne jamais utiliser un appareil endommagé ou un appareil dont certains composants sous tension sont endommagés ! Les composants endommagés doivent être immédiatement remplacés par des techniciens autorisés.
- Installer l'appareil de façon à toujours être en mesure de le débrancher. La prise de courant doit toujours se trouver à proximité de votre appareil et doit être facilement accessible, étant donné que la fiche du câble électrique sert de dispositif de séparation du réseau électrique.
- Pour déconnecter l'appareil de la source d'électricité, toujours tirer sur la fiche secteur, et jamais sur le câble !



### **DANGER**

#### **Risque d'étouffement !**

L'utilisation non conforme du présent produit entraîne un risque d'étouffement, en particulier chez les enfants. Par conséquent, veuillez respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes.

- Conserver les emballages (sacs en plastique, rubans élastiques, etc.) hors de portée des enfants !  
Risque d'étouffement !



### **DANGER**

#### **Risque d'accident !**

Ne pas utiliser l'appareil en conduisant. Risque d'accident !



### **DANGER**

#### **Risque d'explosion !**

L'utilisation non conforme du présent produit entraîne un risque d'explosion. Respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter toute explosion.

- Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées et le protéger de l'eau et d'un taux élevé d'humidité afin d'éviter que la batterie intégrée fuie ou explose !
- Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées. Utiliser uniquement la source électrique fournie avec l'appareil. Ne pas court-circuiter l'appareil, et ne pas le jeter au feu ! Une chaleur trop élevée et une utilisation non conforme peuvent provoquer des courts-circuits, des incendies et même des explosions !



## INFORMATION

### Risque de dommages matériels !

Une utilisation non conforme peut endommager l'appareil et/ou les accessoires. Par conséquent, utiliser l'appareil exclusivement dans le respect des consignes de sécurité suivantes.

- Ne pas démonter l'appareil ! En cas de panne, s'adresser à son revendeur spécialisé. Il prendra contact avec le centre de services et pourra, le cas échéant, envoyer l'appareil en réparation.



## INFORMATION

### Risque de dommages électriques !

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage électrique résultant de l'utilisation d'une source électrique inadéquate !



## INFORMATION

### Risque de perte de données !

Ne jamais interrompre un transfert de données vers l'ordinateur tant que toutes les données n'ont pas été transmises. Interrompre ce transfert pourrait entraîner des pertes de données, et dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité !



## INFORMATION

### Respecter les dispositions légales !

Avant d'utiliser l'appareil, se renseigner au sujet des dispositions légales le concernant. En particulier dans le cadre de la protection des données à caractère personnel, des dispositions spéciales, voire des interdictions, s'appliquent quant à l'enregistrement d'informations sous la forme d'images ou de vidéos. En fonction de la législation des différents pays, des réglementations spéciales peuvent également s'appliquer quant à l'utilisation de l'appareil dans le trafic routier.

## 6 Vue d'ensemble des composants et contenu de la livraison

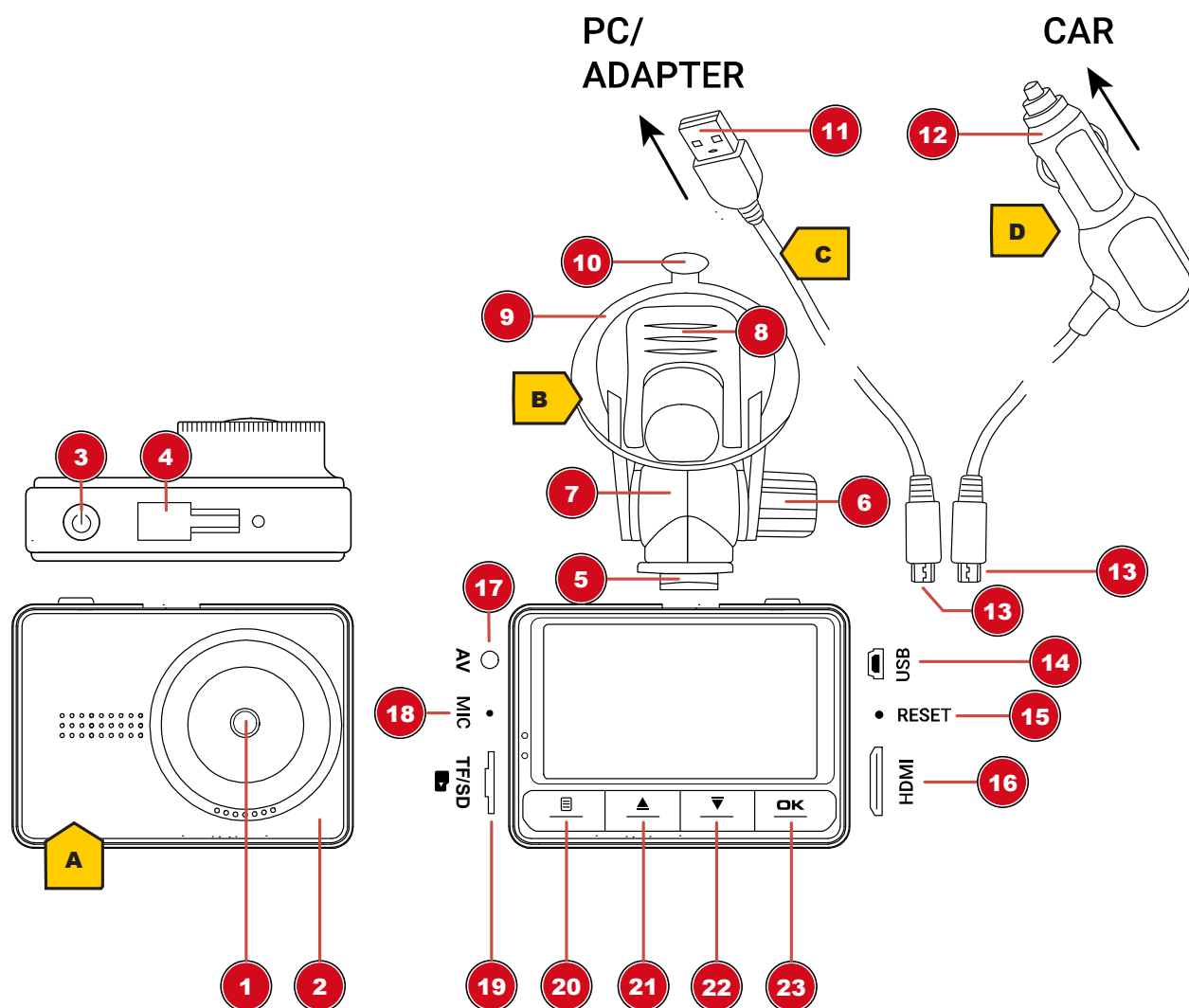


Fig. 1: vrToutes les pièces de la caméra embarquée

1	Lentille de caméra	2	Boîtier
3	Bouton marche/arrêt	4	Support de montage
5	Tenon de montage	6	Bague d'arrêt
7	Joint à rotule	8	Levier de fixation
9	Ventouse	10	Languette
11	Fiche USB A	12	Connecteur allume-cigare
13	Fiche micro USB	14	Prise USB
15	Bouton RESET	16	Prise HDMI
17	Sortie TV	18	Microphone intégré
19	Fente de carte microSD	20	Touche MENU
21	Touche UP	22	Touche DOWN
23	Touche OK		

## Contenu

Caméra embarquée (A), Dispositif de montage (B), Câble USB (C), Chargeur allume-cigare (D), Mode d'emploi

# 7 Écran d'affichage

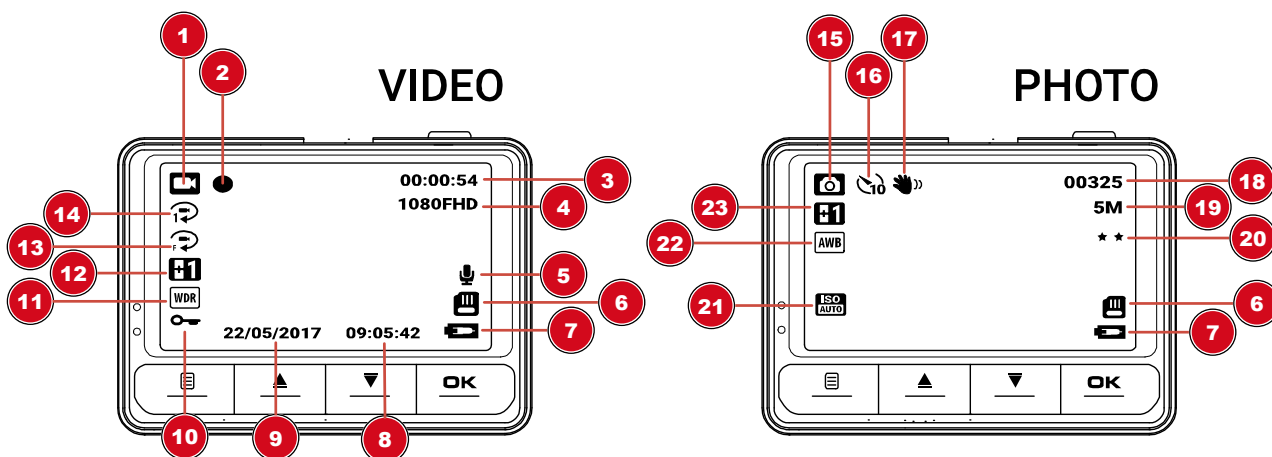


Fig. 2: Indications sur l'écran de la caméra

### Mode vidéo

1 Symbole vidéo	2 Enregistrement vidéo actif (symbole d'enregistrement)
3 Durée d'enregistrement restante jusqu'à ce que la mémoire soit pleine	4 Résolution vidéo
5 Enregistrement audio actif ou inactif (barré)	6 Carte microSD insérée
7 État de charge de la batterie	8 Heure
9 Date	10 Enregistrement protégé en écriture
11 WDR	12 Paramètres d'exposition
13 Mode de détection des mouvements	14 Enregistrement en boucle et affichage de la durée

### Mode photo

15 Symbole photo	16 Minuteur
17 Stabilisation d'image	18 Enregistrements restants
19 Résolution d'image	20 Qualité d'image
21 Sensibilité du capteur	22 Balance des blancs
23 Exposition	

# 8 Installer le dispositif de montage

1. Le dispositif de montage est déjà préassemblé.
2. Retirez entièrement toute poussière, saleté ou graisse de la ventouse du dispositif de montage ainsi que de la surface prévue pour le montage.

**INFORMATION ! Choisissez l'endroit de montage de la caméra de façon à ce que la caméra et le câble ne restreignent pas le champ de vision lors de la conduite.**

3. Appuyez sur le levier de fixation dans le sens de la caméra.

4. Humidifiez légèrement la ventouse et appuyez-la contre la surface souhaitée.
5. Relevez à nouveau le levier.
6. Desserrez la bague d'arrêt en la tournant dans le sens antihoraire et orientez la caméra à la position souhaitée.
7. Resserrez à nouveau la bague d'arrêt en la tournant à la main dans le sens horaire.
8. Mettez l'appareil sous tension.

**INFORMATION ! Bien que la caméra soit dotée d'une batterie intégrée, nous vous recommandons de la brancher en permanence. Un chargeur allume-cigare est fourni pour une utilisation dans des véhicules.**

**Retirer le dispositif de montage :**

Poussez le dispositif latéralement vers le bouton marche/arrêt puis retirez-le par le haut.

## 9 Installer et formater la carte mémoire

1. Insérez la carte microSD avec le côté court en avant dans la fente pour carte microSD. Les contacts de la carte doivent être orientés en direction de l'écran.
2. Une fois mis sous tension, l'appareil démarre automatiquement et commence l'enregistrement vidéo. Appuyez sur la touche OK pour arrêter l'enregistrement.
3. Appuyez deux fois sur la touche MENU pour accéder aux paramètres de base du menu.
4. Appuyez sur les touches UP ou DOWN pour sélectionner l'option « formater » puis appuyez sur la touche OK.
5. Appuyez sur les touches UP ou DOWN pour sélectionner « carte SD » puis appuyez sur la touche OK.
6. Dans la fenêtre d'informations, sélectionnez « formater la mémoire/supprimer toutes les données » avec la touche UP ou DOWN puis appuyez sur la touche OK. La mémoire est ainsi formattée.

**INFORMATION ! Le formatage supprime toutes les données présentes sur la carte mémoire de façon irréversible.**

7. Appuyez sur la touche MENU pour quitter le menu.
8. Maintenez le bouton marche/arrêt appuyé pendant environ 2 secondes pour éteindre l'appareil.
9. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

## 10 Brancher l'alimentation électrique

***Alimentation électrique par câble USB***

1. Branchez la fiche mini USB du câble USB dans la prise USB de la caméra.
2. Branchez la fiche USB A du câble dans le port USB d'un ordinateur. Une fois sous tension, l'ordinateur alimente l'appareil en courant. Le voyant bleu de la caméra s'allume.

**INFORMATION ! En utilisant un adaptateur secteur USB\*, la caméra peut également être branchée à une prise secteur ou à une batterie PowerBank\*. Branchez alors la fiche USB A dans la prise correspondante de l'adaptateur secteur USB ou de la batterie PowerBank.**

***Alimentation électrique par chargeur allume-cigare***

3. Branchez la fiche mini USB du chargeur allume-cigare dans la prise USB de la caméra.
4. Branchez le connecteur allume-cigare dans la prise allume-cigare. L'alimentation en courant s'effectue immédiatement. Le voyant de fonctionnement bleu s'allume.

\*non compris dans le kit.



# 11 Menus de paramétrage

1. En mode enregistrement vidéo, prise de photos ou lecture, appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu de paramétrage du mode respectif. Chaque mode affiche ses propres rubriques de paramétrage.
2. Naviguez parmi les rubriques avec la touche UP ou DOWN.
3. Appuyez sur la touche OK pour accéder aux options offertes par une rubrique.
4. Sélectionnez le réglage souhaité avec la touche UP ou DOWN (voir tableau ci-après).
5. Appuyez sur la touche OK pour confirmer la sélection du réglage.
6. Appuyez à nouveau sur la touche MENU pour accéder aux paramètres de base de la caméra.
7. Répétez les étapes 1-5 pour ajuster les paramètres de base ou appuyez à nouveau sur la touche MENU pour retourner en mode enregistrement vidéo, prise de photos ou lecture.

**INFORMATION ! Pour annuler un réglage dans une rubrique sans effectuer de modification, quittez d'abord entièrement le menu en appuyant sur la touche MENU avant d'y retourner.**

Rubrique	Option(s) de réglage
Résolution (Resolution)	Régler la résolution vidéo (1080FHD 1920x1080, 720P 1280x720, WVGA 848x480 ou VGA 640x480).
Enregistrement en boucle (Loop Recording)	Activer l'enregistrement automatique (1, 3 ou 5 minutes) ou le désactiver (OFF). Lorsqu'il est actif, les enregistrements protégés en écriture ne sont pas écrasés lorsque la mémoire est pleine. Si la fonction est désactivée, aucun enregistrement n'est effectué lorsque la mémoire est pleine.
WDR	Activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction Wide Dynamic Range (« plage dynamique étendue »).
Accéléromètre (Gravity Sensor)	Régler la sensibilité du capteur (haute, moyenne ou faible) ou le désactiver (OFF).
Exposition	Régler la valeur d'exposition (+2, +5/3, +4/3, +1, +2/3, +1/3, 0, -1/3, -2/3, -1, -4/3, -5/3, -2).
Détection de mouvements (Motion Detection)	Activer (ON) ou désactiver (OFF) la détection de mouvements. Lorsque cette fonction est activée, un enregistrement vidéo se lance automatiquement en cas de mouvement, suivant la valeur de boucle paramétrée.
Enregistrement audio (Record Audio)	Activer (ON) ou désactiver (OFF) l'enregistrement audio.
Affichage de la date (Date Stamp)	Afficher (ON) ou masquer (OFF) la date.

Tab. 1: Menu de paramétrage de l'enregistrement vidéo

Rubrique	Option(s) de réglage
Mode de prise de vue (Capture Mode)	Régler le type de prise de vue (immédiat (Single) ou avec un retard de 2s, 5s ou 10s (Timer) après le déclenchement).
Résolution	Régler la résolution de l'image (12M, 10M, 8M, 5M, 3M, 2MHD, 1.3M ou VGA).
Mode rafale (Sequence)	Activer (ON) ou désactiver (OFF) le mode rafale. En activant ce mode, 3, 5 ou 10 photos sont prises à chaque déclenchement.
Qualité (Compression)	Régler la qualité de l'image (économique, normale ou fine).

Rubrique	Option(s) de réglage
Netteté (Sharpness)	Régler la netteté de l'image (forte, normale ou faible).
Balance des blancs (White Balance)	Effectuer le réglage de la balance des blancs (fluorescent, tungstène, nuageux, lumière du jour ou automatique).
Couleur (Color)	Effectuer le réglage des couleurs (couleurs, noir/blanc ou sépia).
ISO	Régler la photosensibilité du capteur d'image (400, 200, 100 ou Auto).
Exposition	Régler la valeur d'exposition (+2, +5/3, +4/3, +1, +2/3, +1/3, 0, -1/3, -2/3, -1, -4/3, -5/3, -2).
Stabilisation (Anti-Shaking)	Activer (ON) ou désactiver (OFF) la stabilisation d'image.
Affichage de la date (Date Stamp)	Afficher (ON) ou masquer (OFF) la date.

Tab. 2: Menu de paramétrage de la prise de photos

Rubrique	Option(s) de réglage
Suppression (Delete)	Supprimer la vidéo ou l'image actuelle ou tout supprimer.
Protection en écriture (Protect)	Protéger la vidéo ou l'image actuelle (Lock current) ou les protéger toutes (Lock all). Annuler la protection de la vidéo ou de l'image actuelle (Unlock current) ou l'annuler pour toutes (Unlock all).
Diaporama (Slide Show)	Régler l'intervalle entre chaque photo (2, 5 ou 8 secondes).

Tab. 3: Menu de paramétrage de la lecture

Rubrique	Option(s) de réglage
Date/Heure (Date/Time)	Régler la date et l'heure actuelle ainsi que l'affichage de la date. Modifiez les valeurs avec la touche UP ou DOWN. Appuyez sur la touche OK pour passer à la valeur suivante.
Arrêt Automatique (Auto Power Off)	Activer l'arrêt automatique (après 3, 5 ou 10 minutes) ou le désactiver (OFF).
Tonalités des touches (Key Tone)	Activer (ON) ou désactiver (OFF) les tonalités des touches.
Langue (Language)	Sélectionner la langue du menu.
Sortie TV (AV OUT)	Sélectionner NTSC ou PAL.
Écran de veille (Screen Saver)	Régler l'écran de veille (activer 1, 3 ou 5 minutes) ou le désactiver (OFF).
Fréquence (Frequency)	Régler la fréquence de rafraîchissement de l'image (50Hz ou 60Hz).
Formatage (Format)	Sélectionner le support de stockage pour le formater.  ATTENTION : Le formatage supprime toutes les données présentes sur la carte mémoire de façon irréversible.
Réglages par défaut (Default Setting)	Réinitialiser l'appareil à ses réglages par défaut (OK) ou annuler (Cancel).  ATTENTION : En réinitialisant l'appareil à ses réglages par défaut, tous les réglages effectués seront perdus !

Rubrique	Option(s) de réglage
Version	Affichage de la version de l'appareil.

Tab. 4: Menu de paramétrage des réglages de base

## 12 Enregistrements

Après formatage du support de stockage et mise sous tension de la caméra, celle-ci démarre automatiquement l'enregistrement vidéo. Si l'enregistrement ne commence pas automatiquement, effectuer la procédure suivante :

### **En mode vidéo**

1. Appuyez sur la touche OK pour démarrer l'enregistrement. Le symbole d'enregistrement clignote.
2. Appuyez sur la touche OK pour arrêter l'enregistrement. Le symbole d'enregistrement disparaît.
3. Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour effectuer un zoom avant ou arrière.
4. Maintenez la touche UP enfoncée pendant env. 3 secondes pour activer l'enregistrement audio ou le désactiver (silencieux).

**INFORMATION ! Il est possible d'effectuer un zoom uniquement lorsque l'enregistrement est arrêté.**

### **Touche MENU**

5. En mode veille : Appuyez sur la touche MENU pour passer en mode de paramétrage.
6. Maintenez la touche MENU enfoncée pendant env. 3 secondes pour passer dans un autre mode (photo ou lecture).
7. Lors d'un enregistrement vidéo : Appuyez sur la touche MENU pour protéger l'enregistrement actuel immédiatement.

### **En mode photo**

8. Appuyez sur la touche OK pour prendre une photo (déclencheur). La tonalité de déclenchement est émise.
9. Maintenez la touche MENU enfoncée pendant env. 3 secondes pour passer dans un autre mode (vidéo ou lecture).

### **En mode lecture**

10. Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour choisir parmi chaque enregistrement.
11. Appuyez sur la touche OK pour lire la vidéo.
12. Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour régler le volume sonore.
13. Maintenez la touche MENU enfoncée pendant env. 3 secondes pour passer dans un autre mode (vidéo ou photo).
14. Appuyez sur la touche MENU pour passer en mode de paramétrage. Ici vous pouvez supprimer des fichiers, les verrouiller ou les déverrouiller.

## 13 Transmission de données

### **Mode USB**

1. Branchez le câble USB à la caméra et à l'ordinateur.
2. Stockage de masse (Mass storage) : Permet l'accès aux vidéos ou aux photos.
3. Caméra d'ordinateur (PC camera) : Permet d'utiliser la caméra comme webcam par exemple.

### **Sortie TV (AV-OUT)**

La caméra peut être branchée à un téléviseur à l'aide d'un câble adaptateur AV-OUT 3,5 mm.

### **Sortie HDMI (HDMI OUT)**

La caméra peut être branchée à un téléviseur HD, un ordinateur de bureau ou un ordinateur portable à l'aide d'un câble HDMI.

## 14 Données techniques

Chipset	NT96658
Capteur	IMX323 / GC2023
Écran LCD	6,2 cm (2.45")
Résolution	FHD 1920x1080 à 30fps, 720x1280 à 60fps, WVGA 848x480 à 30fps, VGA 640x480 à 30fps
Format vidéo	MOV
Codec vidéo	H.264
Mémoire	Carte mémoire micro SD (jusqu'à 32 Go)
Langues	DE, EN, FR, CZ
Enregistrement en boucle (Loop recording)	1 minute, 3 minutes, 5 minutes, 10 minutes
Arrêt automatique	Après 3 minutes, 5 minutes ou 10 minutes
Autres fonctionnalités	Accéléromètre, surveillance sur un parking, vision nocturne, SOS, enregistrement audio, sortie TV
Source de courant	5V
Capacité de la batterie	180 mAh

## 15 Réinitialiser l'appareil (Reset)

En cas de dysfonctionnement, l'appareil peut être réinitialisé. À cette fin, appuyer précautionneusement sur le bouton RESET avec un objet fin (par ex. avec un trombone), en exerçant une faible pression.

## 16 Nettoyage et entretien

- Lors du nettoyage de l'appareil ou lorsque ce dernier n'est pas utilisé, le débrancher.
- Nettoyer uniquement l'extérieur de l'appareil, et utiliser pour cela un chiffon sec. Afin d'éviter tout endommagement des circuits électroniques, ne pas utiliser de produit de nettoyage.
- N'exposer l'appareil à aucun choc, à aucune secousse, poussière, à des températures élevées pendant une période prolongée, ni à une humidité extrême. Ceci peut entraîner des dysfonctionnements, des courts-circuits ainsi que des dommages causés aux piles et aux composants.

## 17 Élimination



Trier les emballages avant de les jeter. Pour obtenir des informations relatives à l'élimination appropriée des déchets, s'adresser à la déchetterie communale ou à une autorité environnementale.



Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.



Les batteries et piles ne peuvent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement tenu de rassembler vos batteries et piles usagées et, après usage, de les ramener gratuitement soit dans l'un de nos points de vente, soit dans un lieu de collecte proche de chez vous (par ex. dans un commerce ou à la déchetterie locale).

Les batteries et piles sont caractérisées par une poubelle barrée et par le symbole chimique de la substance nocive, « Cd » = cadmium, « Hg » = mercure, « Pb » = plomb.



## 18 Demande de conformité CE

**CE** Une « déclaration de conformité » en accord avec les directives en vigueur et avec les normes applicables a été rédigée par Bresser GmbH. Elle peut être consultée à tout moment, sur demande. <http://www.bresser.de> • [info@bresser.de](mailto:info@bresser.de)

## 19 Garantie

La garantie normale dure 2 ans à compter du jour d'achat. Afin de pouvoir profiter d'une extension de garantie (prestation non obligatoire), tel que mentionné sur la carte-cadeau, vous êtes tenu de vous inscrire sur notre site Web.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations quant au prolongement de la durée de la garantie et des prestations de services sous le lien suivant : **[www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen)**.

---

# Obsah

1	Tiráž .....	39
3	Informace k tomuto návodu .....	39
4	Účel použití .....	39
5	Všeobecné bezpečnostní pokyny .....	40
6	Přehled dílů a obsah balení .....	42
7	Displej.....	43
8	Nasazení sestavy .....	43
9	Vložení a formátování paměťové karty .....	44
10	Elektrické napájení .....	44
11	Menu nastavení.....	44
12	Záznamy .....	46
13	Přenos dat .....	47
14	Technické parametry.....	47
15	Přístroj znovu spustíte (Reset) .....	48
16	Čištění a údržba.....	48
17	Likvidace .....	48
18	ES Prohlášení o shodě.....	48
19	Záruka.....	48

# 1 Tiráž

Bresser GmbH  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany

<http://www.bresser.de>

Informace o nárocích z odpovědnosti nebo o požadavcích na servis naleznete v kapitolách „Záruka“ a „Servis“ v této dokumentaci. Na případné žádosti nebo písemné návrhy zaslané na adresu výrobce nemůžeme reagovat. Žádáme proto o vaše pochopení.

Možnost chyb vyhrazena – technické specifikace podléhají změnám.

Copyright: 2018 Bresser GmbH

Všechna práva vyhrazena.

Bez písemného souhlasu výrobce není dovoleno tuto dokumentaci ani její části žádným způsobem reprodukovat (např. kopírováním, tiskem atd.). Dále je zakázáno tuto dokumentaci používat nebo předávat elektronickými systémy (např. jako obrazový soubor, na webových stránkách atd.).

Popisy a značky příslušných firem použité v této dokumentaci jsou obecně chráněny předpisy upravujícími používání ochranných známek, značek a/nebo patentů, které platí pro Německo, Evropskou unii a/nebo jiné země.

## 2 Informace o platnosti

Tato dokumentace platí pro produkty s položkovými čísly uvedenými níže:

9686100

**Verze příručky:** v022019a

**Popis příručky:** Manual\_9686100\_Full-HD-Dashcam\_de-en-fr-cz\_BRESSER\_v022019a

Při jakýchkoli dotazech na ohledně servisu uvádějte tyto informace.

## 3 Informace k tomuto návodu



### UPOZORNĚNÍ

**Tento návod k obsluze musí být pokládán za nedílnou součást přístroje.**

Před používáním přístroje si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k obsluze.

Tento návod k obsluze uschovejte pro případné pozdější použití. Při prodeji nebo předání přístroje dalším osobám musíte přístroj prodat/předat dalšímu vlastníkovi/uživateli spolu s návodem k obsluze.

## 4 Účel použití

- Tento přístroj nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo psychickými schopnostmi či osoby s nedostatkem zkušeností s obsluhou těchto přístrojů a/nebo nedostatkem potřebných znalostí. Tyto osoby mohou přístroj používat pouze pod dohledem zkušené osoby, která zajistí jejich bezpečnost nebo jim zprostředkuje pokyny, jak přístroj používat.
- Tento výrobek je určen výhradně pro soukromé použití.
- Přístroj je určen k provozování pouze ve vnitřních prostorech!

## 5 Všeobecné bezpečnostní pokyny

### **NEBEZPEČÍ**



#### **Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!**

Tento přístroj obsahuje elektronické součásti, které jsou napájeny zdrojem proudu (síťový adaptér a/ nebo baterie). Při neodborném použití tohoto produktu existuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem. Zásah elektrickým proudem může vést k těžkým až smrtelným zraněním. Dbejte proto bezpodmínečně následujících bezpečnostních pokynů.

- Před spuštěním zařízení zkontrolujte, zda kabely a přípojky nejsou poškozeny.
- Poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými součástmi pod elektrickým napětím nikdy neuvádějte do provozu! Poškozené součásti musí být neprodleně vyměněny v autorizované servisní provozovně.
- Přístroj umístěte tak, aby se dal kdykoliv odpojit od rozvodné sítě. Síťová zásuvka by se měla nacházet vždy v blízkosti přístroje a měla by být dobře přístupná, neboť zástrčka síťového kabelu slouží k odpojování od rozvodné sítě.
- Chcete-li přístroj odpojit od rozvodné sítě, táhněte vždy za zástrčku, nikoliv za kabel!

### **NEBEZPEČÍ**



#### **Nebezpečí zadušení!**

Při neodborném použití tohoto produktu existuje nebezpečí zadušení, zvláště pro děti. Dbejte proto bezpodmínečně následujících bezpečnostních pokynů.

- Zabraňte dětem v přístupu k balicím materiálům (plastové sáčky, pryžové pásy atd.)! Hrozí **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**

### **NEBEZPEČÍ**



#### **Riziko dopravní nehody!**

Neobsluhujte tento přístroj za jízdy. Existuje riziko dopravní nehody!

### **NEBEZPEČÍ**



#### **Nebezpečí exploze!**

Při neodborném použití tohoto produktu existuje nebezpečí exploze. Dbejte bezpodmínečně následujících bezpečnostních pokynů, abyste zabránili explozi.

- Přístroj nevystavujte vysokým teplotám a chraňte jej před působením vody a vysoké vlhkosti vzduchu. V opačném případě může integrovaný akumulátor vytéci nebo explodovat!
- Zařízení nevystavujte vysokým teplotám. Používejte pouze přiložený napájecí zdroj. Zařízení nezkratujte a neodhazujte do ohně! Nadměrné horko a nevhodná manipulace mohou způsobit krátký styk, požár nebo dokonce výbuch!

### **UPOZORNĚNÍ**



#### **Nebezpečí věcných škod!**

Při neodborném zacházení může být poškozen přístroj a/nebo jeho části. Používejte proto přístroj pouze podle následujících bezpečnostních pokynů.



- 
- Příklad nerozebírejte! Obratíte se v případě závady na vašeho odborného prodejce. Prodejce se spojí se servisním střediskem a může přístroj příp. zaslat do servisního střediska za účelem opravy.



## UPOZORNĚNÍ

### Nebezpečí poškození stresu!

Za škody způsobené napětím v důsledku používání nevhodného síťového zdroje nenese výrobce žádnou odpovědnost!



## UPOZORNĚNÍ

### Dojít ke ztrátě dat!

Nikdy nepřerušujte stávající datové spojení s počítačem, dokud nedojde k přenosu veškerých dat. Přerušením může dojít ke ztrátám dat, za něž výrobce nenese žádnou odpovědnost!

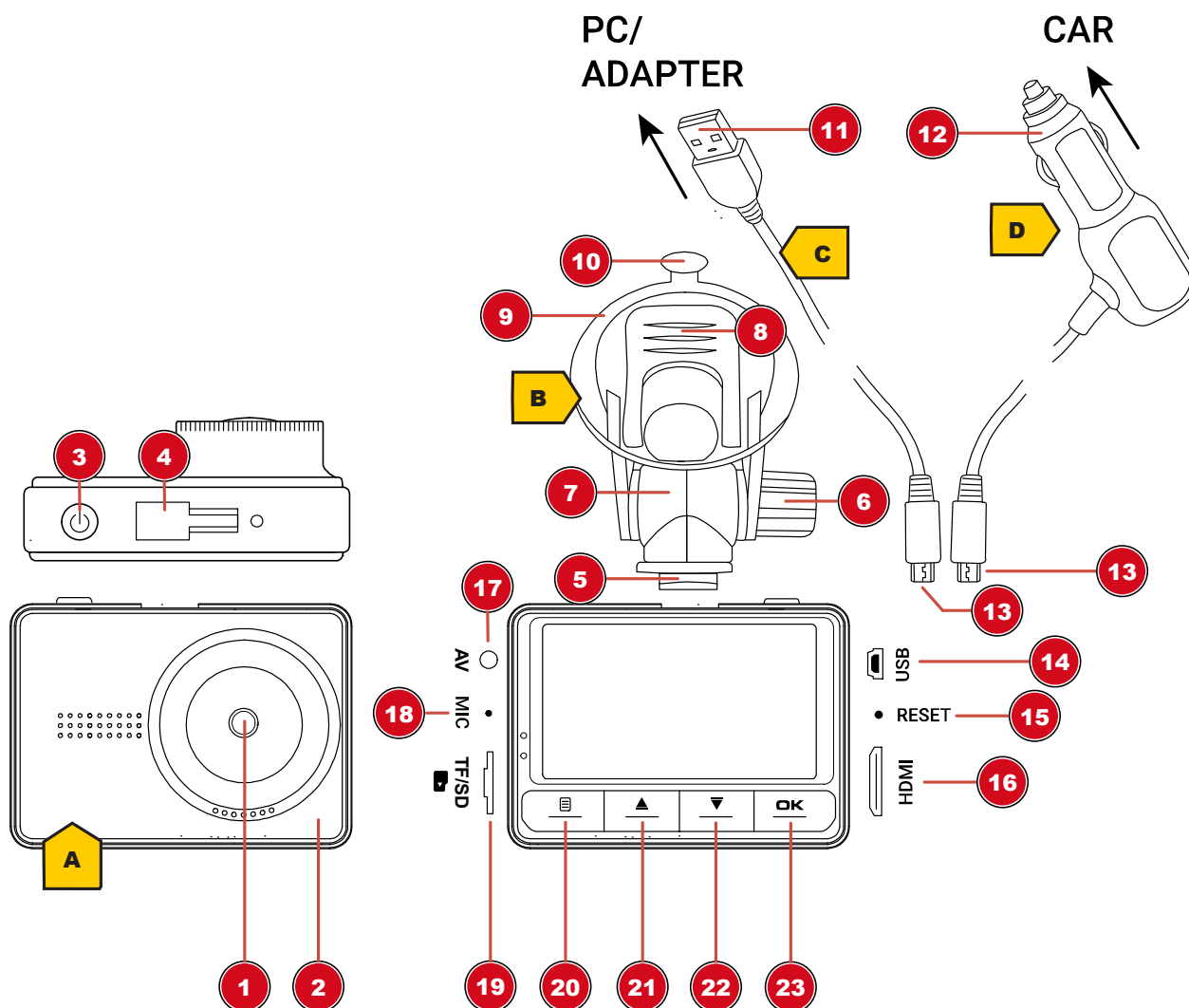


## UPOZORNĚNÍ

### Dodržujte zákonná ustanovení!

Před použitím přístroje se informujte o zákonných ustanoveních. Zejména o ochraně osobních dat platí pro ukládání obrazových a videozáznamů zvláštní předpisy nebo dokonce zákazy. Také pro použití přístroje v silničním provozu mohou v závislosti na zákonodárství příslušné země platit zvláštní ustanovení.

## 6 Přehled dílů a obsah balení

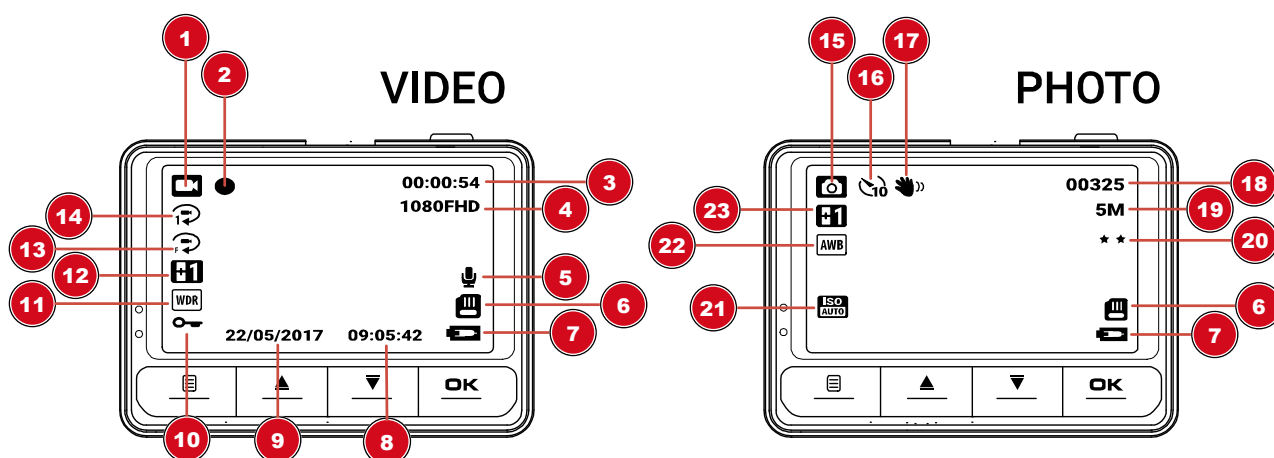


Obr. 1: Všechny díly autokamery

1	Objektiv kamery	2	Skříň
3	Tlačítko VYP/ZAP	4	Montážní lišta
5	Montážní čep	6	Aretační kroužek
7	Kulový kloub	8	Upevňovací páka
9	Přísavka	10	Jazýček
11	Konektor USB A	12	Zástrčka do vozidla
13	Konektor USB microSD	14	Zásuvka USB
15	Tlačítko RESET	16	Zásuvka HDMI
17	Výstup TV	18	Integrovaný mikrofون
19	Šachta pro kartu microSD	20	Tlačítko MENU
21	Tlačítko UP (nahoru)	22	Tlačítko DOWN (dolů)
23	Tlačítko OK		

### Obsah balení

## 7 Displej



Obr. 2: Displej kamery

Režim video	
1 Symbol video	2 Aktivní videozáznam (symbol záznamu)
3 Zbývajcí doba záznamu v paměti vyčerpána	4 Rozlišení videa
5 Aktivní nebo neaktivní záznam zvuku (přeškrtnutý)	6 MicroSD karta vložena
7 Kapacita akumulátoru	8 Čas
9 Datum	10 Záznam chráněný proti přepsání
11 WDR	12 Nastavení osvětlení
13 Režim detekce pohybu	14 Záznam v časové smyčce a zobrazení délky
Režim foto	
15 Symbol foto	16 Časové zpoždění
17 Stabilizace obrazu	18 Zbývajcí záznamy
19 Rozlišení obrazu	20 Kvalita obrazu
21 Citlivost senzoru	22 Vyvážení bílé
23 Osvětlení	

## 8 Nasazení sestavy

- Sestava je už předmontována
- Důkladně očistěte od prachu, nečistot a mastnoty přísavku a plochu určenou k upevnění.  
**UPOZORNĚNÍ! Plochu na upevnění kamery zvolte tak, aby kamera a kabel při jízdě neomezovaly zorné pole.**
- Upevňovací páku stiskněte dolů ve směru kamery.
- Přísavku lehce navlhčete a přitiskněte na požadované místo.
- Páku opět zvedněte nahoru.
- Otočením vlevo povolte aretační kroužek a kameru otočte do požadované polohy.
- Aretní kroužek opět dotáhněte doprava rukou.

---

## 8. Elektrické napájení

**UPOZORNĚNÍ! I když je kamera vybavena vestavěným akumulátorem, doporučuje se trvalé elektrické napájení. Pro provoz ve vozidlech obsahuje balení nabíječku do auta.**

### Odebrání sestavy:

Posuňte sestavu bočně ve směru tlačítka ZAP/VYP a vyjměte ji nahoru.

## 9 Vložení a formátování paměťové karty

1. Do šachty na kartu vložte kratší stranou dopředu vhodnou microSD kartu. Kontakty karty přitom musejí ukazovat ve směru displeje.
2. Po připojení elektrického napájení se přístroj automaticky zapne a začne s nahrávkou videa. K zastavení záznamu stiskněte tlačítko OK.
3. Abyste se dostali do menu „Základní nastavení“, stiskněte dvakrát tlačítko MENU.
4. K výběru bodu menu „Formátování“ stiskněte tlačítko UP nebo DOWN a potvrďte stisknutím tlačítka OK.
5. Pro výběr „SD karta“ stiskněte tlačítko UP nebo DOWN a potvrďte stisknutím tlačítka OK.
6. V okně „Formátování paměti/Vymazat všechna data“ vyberte tlačítkem UP nebo DOWN pozici OK a stiskněte tlačítko OK. Paměťové médium se naformátuje.

**UPOZORNĚNÍ! Formátováním se neodvolatelně ztratí všechna data na paměťové kartě.**

7. Pro opuštění menu stiskněte dvakrát tlačítko MENU.
8. K vypnutí přístroje držte asi 2 s stisknuté tlačítko ZAP/VYP.
9. Přístroj odpojte od napájení.

## 10 Elektrické napájení

### *Elektrické napájení USB kabelem*

1. Do zásuvky USB v kameře připojte miniaturní konektor kabelu USB.
2. Do volného portu USB v počítači zasuňte konektor USB A. Po zapnutí počítače se vytvoří elektrické napájení. Svítí modrá LED kamery.

**UPOZORNĚNÍ! Ve spojení s vhodným síťovým napáječem\* USB se může kamera provozovat s kabelem USB i na síť nebo přes PowerBanku\*. K tomu zasuňte konektor USB A do příslušné zásuvky síťového napáječe USB nebo do PowerBank.**

### *Napájení přes nabíječku do auta*

3. Miniaturní konektor USB nabíječky do auta zasuňte do zásuvky USB v kameře.
4. Zasuňte zástrčku do zásuvky zapalovače cigaret v autě. Vytvoří se přímé napájení. Svítí modrá LED indikace funkce.

\*nejsou součástí dodávky.

## 11 Menu nastavení

1. Abyste se dostali do menu nastavení pro příslušný režim, stiskněte v režimu videozáznamu, fotozáznamu nebo přehrávání tlačítko MENU. Podle příslušného režimu se zobrazí odpovídající body menu.
2. Tlačítka UP nebo DOWN se pohybujte v bodech menu.
3. Pro vyvolání příslušného bodu menu stiskněte tlačítko OK.
4. Tlačítka UP nebo DOWN zvolte požadované nastavení (viz níže uvedené tabulky).
5. Pro potvrzení zvoleného nastavení stiskněte tlačítko OK.
6. Abyste se dostali do menu pro základní nastavení kamery, stiskněte tlačítko MENU.

7. Pro přizpůsobení základních nastavení opakujte body 1 - 5 nebo znovu stiskněte tlačítko MENU, abyste se vrátili do režimu videozáznamu, fotozáznamu nebo přehrávání.

**UPOZORNĚNÍ! Když chcete beze změny přerušit nastavení v bodu menu, musíte nejdříve stisknutím tlačítka MENU zcela opustit menu a potom znovu vyvolat.**

Bod menu	Možnost(i) nastavení
Rozlišení (Resolution)	Nastavení rozlišení videa (1080FHD 1920x1080, 720P 1280x720, WVGA 848x480 nebo VGA 640x480).
Záznam v časové smyčce (Loop Recording)	Aktivace nebo deaktivace (OFF) automatického záznamu (1, 3 nebo 5 minut). Když bude aktivní, při plném paměťovém médiu se přepíší záznamy nechráněné pro zápisu. Když není funkce aktivní, nedojde už při plném paměťovém médiu k dalším záznamům.
WDR	Aktivace (ON) nebo deaktivace (OFF) funkce Wide Dynamic Range.
G-senzor (Gravity Sensor)	Nastavení citlivosti senzoru (vysoká, střední nebo nízká) nebo deaktivace (OFF).
Osvit (Exposure)	Nastavení hodnoty osvitů (+2, +5/3, +4/3, +1, +2/3, +1/3, 0, -1/3, -2/3, -1, -4/3, -5/3, -2).
Detekce pohybu (Motion Detection)	Aktivace (ON) nebo deaktivace (OFF) detekce pohybu. Když je funkce aktivní, při pohybu se podle nastavené hodnoty časové smyčky automaticky vytvoří videozáznam.
Audiozáznam (Record Audio)	Aktivace (ON) nebo deaktivace (OFF) záznamu zvuku.
Zobrazení data (Date Stamp)	Zobrazení (ON) nebo zatemnění (OFF) datového razítka.

Tab. 1: Menu nastavení videozáznamu

Menüpunkt	Možnost(i) nastavení
Režim záznamu (Capture Mode)	Nastavení druhu záznamu obrazu (okamžitý záznam (single) nebo s časovým zpožděním (Timer) 2 s, 5 s nebo 10 s po spuštění).
Auflösung (Resolution)	Nastavení rozlišení obrazu (12 M, 10 M, 8 M, 5 M, 3 M, 2 MHD, 1,3 M nebo VGA).
Sekvence (Sequence)	Aktivace (ON) nebo deaktivace (OFF) funkce sekvence snímků. Při aktivaci se při každém spuštění zaznamená 3, 5 nebo 10 snímků.
Kvalita (Compression)	Nastavení kvality snímku (ekonomická, normální nebo jemná).
Ostrost (Sharpness)	Nastavení ostrosti snímku (velká, normální nebo mírná).
Vyvážení bílé (White Balance)	Provedte nastavení pro vyvážení bílé (zářivka, žárovka, zataženo, denní světlo nebo auto).
Barva (Color)	Provedte nastavení barvy (barva, černo/bílá nebo sépie).
ISO	Nastavení světelné citlivosti obrazového senzoru (400, 200, 100 nebo auto).
Osvit (Exposure)	Nastavení hodnoty osvitů (+2, +5/3, +4/3, +1, +2/3, +1/3, 0, -1/3, -2/3, -1, -4/3, -5/3, -2).

Menüpunkt	Možnost(i) nastavení
Stabilizace (Anti-Shaking)	Aktivace (ON) nebo deaktivace (OFF) stabilizace obrazu.
Zobrazení data (Date Stamp)	Zobrazení (ON) nebo zatemnění (OFF) datového razítka.

Tab. 2: Menu Fotozáznam

Menüpunkt	Možnost(i) nastavení
Mazání (Delete)	Vymazat aktuální video nebo snímek nebo vymazat všechny.
Ochrana proti zápisu (Protect)	Ochránit aktuální video nebo snímek (Lock current) nebo ochránit všechny (Lock all). Zrušit ochranu pro aktuální video nebo snímek (Unlock current) nebo zrušit pro všechny (Unlock all).
Prezentace (Slide Show)	Nastavení intervalu sekvence snímků (2, 5 nebo 8 s).

Tab. 3: Menu Přehrávání

Menüpunkt	Možnost(i) nastavení
Datum/čas (Date/Time)	Nastavení aktuálního data, času a zobrazení data. Změna hodnot tlačítka UP nebo DOWN. Pro přechod k další hodnotě stiskněte tlačítko OK.
Autom. Vypnutí (Auto Power Off)	Aktivace nebo deaktivace (OFF) automatického vypnutí (po 3, 5 nebo 10 min).
Tóny tlačítek (Key Tone)	Aktivace (ON) nebo deaktivace (OFF) tónů tlačítek.
Jazyk (Language)	Volba jazyku menu.
Výstup TV (AV OUT)	Volba NTSC nebo PAL
Šetřič obrazovky (Screen Saver)	Nastavení šetřiče obrazovky (aktivace 1, 3 nebo 5 min) nebo deaktivace (OFF).
Kmitočet (Frequency)	Nastavení obrazového opakovacího kmitočtu (50 Hz nebo 60 Hz).
Formátování (Format)	Výběr paměťového média pro formátování. UPOZORNĚNÍ: Formátováním se neodvolatelně ztratí všechna data na paměťové kartě.
Standardní nastavení (Default Setting)	Reset přístroje na standardní nastavení (OK) nebo přerušování (Cancel). UPOZORNĚNÍ: Resetováním na standardní nastavení se ztratí všechna provedená nastavení!
Verze	Zobrazení verze přístroje.

Tab. 4: Menu Základní nastavení

## 12 Záznamy

Po formátování paměťového média a zapnutí začne kamera automaticky s videozáznamem. Pokud by se záznam nespustil automaticky, postupujte takto:

### **V režimu Video**

1. stiskněte pro spuštění záznamu tlačítko OK. Bliká symbol záznamu.
2. K ukončení záznamu stiskněte tlačítko OK. Symbol záznamu zmizí.
3. Pro zvětšení nebo zmenšení zoomu stiskněte tlačítko UP nebo DOWN.
4. K aktivaci nebo deaktivaci (silent) záznamu zvuku stiskněte cca na 3 s tlačítko UP.

**UPOZORNĚNÍ! Zoom je možný jen při zastaveném záznamu.**

#### **MENU-Taste**

5. V režimu Pohotovosti: Pro přechod do režimu Nastavení stiskněte tlačítko MENU.
6. Pro přechod na jiný režim (foto nebo přehrávání) stiskněte asi na 3 s tlačítko MENU.
7. Během videozáznamu: Pro okamžitou ochranu aktuálního záznamu stiskněte tlačítko MENU.

#### **V režimu Foto**

8. stiskněte (spoušť) pro tvorbu snímku tlačítko OK. Zazní tón spouště.
9. Pro přechod na jiný režim (video nebo přehrávání) stiskněte asi na 3 s tlačítko MENU.

#### **V režimu Přehrávání**

10. stiskněte pro výběr mezi jednotlivými záznamy tlačítko UP nebo DOWN.
11. K přehrání videa stiskněte tlačítko OK.
12. Pro změnu hlasitosti stiskněte tlačítko UP nebo DOWN.
13. Ke změně režimu (video nebo foto) stiskněte asi na 3 s tlačítko MENU.
14. Pro přechod do režimu Nastavení stiskněte tlačítko MENU. Zde se mohou data mazat, blokovat nebo uvolňovat.

## 13 Přenos dat

#### **Režim USB**

1. Datový kabel USB propojte s autokamerou a počítačem.
2. Velkokapacitní paměť (Mass storage): Umožňuje přístup k videím nebo fotografiím.
3. PC kamera (PC camera): Umožňuje využití např. jako webové kamery.

#### **Výstup TV (AV-OUT)**

Autokamera se může k televizoru připojit pomocí výstupního TV redukčního kabelu 3,5 mm.

#### **Výstup HDMI (HDMI OUT)**

Autokamera se může připojit pomocí kabelu HDMI k televizoru HD, počítači nebo notebooku.

## 14 Technické parametry

Čip	NT96658
Senzor	IMX323 / GC2023
LCD obrazovka	6,2 cm (2.45")
Rozlišení	FHD 1920x1080 @ 30fps, 720x1280 @60fps, WVGA 848x480 @ 30fps, VGA 640x480 @ 30fps
Formát videa	MOV
Videokodér	H.264
Paměť	Paměťová karta microSD (možno až 32 GB)
Jazyky	DE, EN, FR, CZ
Záznam v časové smyčce (Loop recording)	1, 3, 5, 10 min
Automatické vypínání	Po 3, 5 nebo 10 min
Ostatní vybavení	G senzor, hlídač při parkování, noční vidění, SOS, záznam zvuku, výstup TV
Zdroj napájení	5V
Kapacita akumulátoru	180 mAh

## 15 Příklad znovu spustíte (Reset)

Při poruše funkce se může přístroj znovu spustit. K tomu stiskněte opatrně a malým tlakem (např. kancelářskou sponkou) tlačítko RESET.

## 16 Čištění a údržba

- Příklad vypněte, pokud ho budete čistit nebo ho nebudete používat.
- Čištění provádějte pouze zvnějšku přístroje suchou tkaninou. Nepoužívejte čisticí kapalinu, aby nedošlo k poškození elektroniky.
- Příklad nevystavujte nárazům, otřesům, prachu, trvalým vysokým teplotám či extrémní vlhkosti. Může to vést k poruchám funkce, zkratům, poškození baterií a součástí.

## 17 Likvidace



Balící materiál zlikvidujte podle druhu. Informace týkající se řádné likvidace získáte u komunální organizace služeb pro likvidaci a nebo na úřadě pro životní prostředí.



Nevyhazujte elektrické přístroje do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích a její realizace v národním právu se musí opotřebené elektropřístroje ukládat samostatně a musí se předat k recyklaci odpovídající ustanovením pro ochranu životního prostředí.



V souladu s předpisy týkajícími se běžných a dobíjecích baterií je jejich likvidace v komunálním odpadu výslovně zakázána. Ujistěte se, že jste použité baterie zlikvidovali podle zákona – v místním sběrném místě nebo v maloobchodní síti. Likvidace v domácím odpadu porušuje směrnici o bateriích.

Baterie obsahující toxiny jsou označeny značkou a chemickým symbolem. „Cd“ = kadmium, „Hg“ = rtuť, „Pb“ = olovo.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

## 18 ES Prohlášení o shodě



„Prohlášení o shodě“ v souladu s použitelnými směrnici a odpovídajícími normami zhotovila společnost Bresser GmbH. Na vyžádání jej lze kdykoliv předložit k nahlédnutí.

## 19 Záruka

Běžná záruční doba činí 2 roky a začíná dnem koupě. Abyste profitovali z prodloužené, dobrovolné záruční doby jak je uvedeno na dárkovém kartónu, je nutná registrace na našich webových stránkách.

Do úplných záručních podmínek a informací o prodloužení záruky a servisních výkonů můžete nahlédnout na [www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen).









## Service

**DE AT CH BE**

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

**E-Mail:** [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
**Telefon\*:** +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH  
Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

**GB IE**

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

**e-mail:** [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
**Telephone\*:** +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd  
Unit 1 starborough Farm,  
Starborough Road, Nr Marsh Green,  
Edenbridge, Kent TN8 5RB  
Great Britain

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

**FR BE**

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

**e-mail:** [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
**Téléphone\*:** +33 494 592 599

BRESSER France SARL  
Pôle d'Activités de Nicopolis  
260, rue des Romarins  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

**NL BE**

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

**e-mail:** [info@folux.nl](mailto:info@folux.nl)  
**Teléfono\*:** +31 528 23 24 76

Folux B.V.  
Smirnoffstraat 8  
7903 AX Hoogeveen  
Nederlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

**ES CA PT**

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

**e-mail:** [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
**Teléfono\*:** +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU  
c/Valdemorillo,1 Nave B  
P.I. Ventorro del cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.